

# Miele

## Инструкция по эксплуатации и гарантия качества



## Автоматическая кофемашина CM 5200

До установки, подключения и ввода прибора в эксплуатацию **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 545 720

# Содержание

---

<b>Транспортная упаковка / Утилизация</b> . . . . .	5
<b>Описание прибора</b> . . . . .	6
Внешний вид прибора . . . . .	6
Индикаторы и элементы управления . . . . .	7
Подсветка кнопок . . . . .	8
Управление . . . . .	8
<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> . . . . .	9
<b>Подготовка и ввод в эксплуатацию</b> . . . . .	16
Перед первым использованием . . . . .	16
Первое включение . . . . .	16
Жесткость воды . . . . .	17
<b>Залив воды</b> . . . . .	19
<b>Загрузка кофейных зерен</b> . . . . .	20
<b>Включение и выключение кофемашины</b> . . . . .	21
<b>Предварительный нагрев чашек</b> . . . . .	22
Включение или выключение подогревателя чашек . . . . .	22
<b>Настройка центральной насадки на высоту чашек</b> . . . . .	23
<b>Прервать приготовление</b> . . . . .	24
<b>Эспрессо или кофе</b> . . . . .	25
Приготовить эспрессо или кофе . . . . .	25
Приготовление двух порций . . . . .	25
<b>Эспрессо или кофе из молотого кофе</b> . . . . .	26
Загрузка молотого кофе . . . . .	26
Приготовить кофе или эспрессо из молотого кофе . . . . .	27
<b>Кофейные напитки с молоком</b> . . . . .	28
Подготовка . . . . .	28
Указания о емкости из нержавеющей стали для молока . . . . .	28
Приготовление кофейных напитков с молоком . . . . .	29
Капучино или латте маккиато . . . . .	29
Кофе латте, молочная пена или горячее молоко . . . . .	29
Приготовление двух порций . . . . .	29
Кофейные напитки из молотого кофе . . . . .	30
После приготовления молока . . . . .	30
<b>Приготовить горячую воду</b> . . . . .	31

<b>Кофе по Вашему желанию</b> . . . . .	32
Степень помола . . . . .	32
Количество молотого кофе . . . . .	33
Предварительное заваривание молотого кофе . . . . .	34
Температура заваривания . . . . .	34
<b>Установка величины порции</b> . . . . .	36
Программирование количества при приготовлении напитка . . . . .	36
Вызвать программирование количества в Меню УСТАНОВКИ . . . . .	38
<b>Меню УСТАНОВКИ</b> . . . . .	39
Просмотр всех возможных настроек . . . . .	40
Язык . . . . .	42
Текущее время и формат времени . . . . .	42
Установка формата времени . . . . .	43
Установка текущего времени . . . . .	43
Функции таймера . . . . .	43
Установка таймера . . . . .	44
Активировать и деактивировать таймер . . . . .	45
Режимы работы . . . . .	46
Отображение информации . . . . .	47
Блокировка кофемашины . . . . .	47
Активировать и деактивировать блокировку . . . . .	47
Временное снятие блокировки включения . . . . .	48
Заводская настройка . . . . .	48
Демонстрационный режим . . . . .	49
<b>Чистка и уход</b> . . . . .	50
Обзор . . . . .	50
Промывание трубок . . . . .	52
Промыть молочные трубки . . . . .	52
Очистить молочные трубки . . . . .	53
Очистка емкости из нержавеющей стали для молока . . . . .	56
Емкость для воды . . . . .	56
Решетка поддона . . . . .	57
Поддон для жидкости и сборный контейнер . . . . .	57
Контейнер для зерен и отсек для молотого кофе . . . . .	59
Устройство заваривания . . . . .	59
Корпус . . . . .	62

# Содержание

---

<b>Удаление накипи</b> . . . . .	63
Удаление накипи по требованию (на дисплее) . . . . .	63
Вызвать очистку от накипи в Меню УХОД . . . . .	64
<b>Что делать, если ...?</b> . . . . .	65
<b>Сервисная служба и гарантия качества</b> . . . . .	77
Сертификат (только для РФ) . . . . .	77
<b>Принадлежности</b> . . . . .	78
<b>Экономия электроэнергии</b> . . . . .	79
<b>Транспортировка</b> . . . . .	80
Испарите влагу из прибора . . . . .	80
Упаковка. . . . .	80
<b>Электроподключение</b> . . . . .	81
<b>Указания по установке</b> . . . . .	82
<b>Размеры прибора</b> . . . . .	83
<b>Гарантия качества товара</b> . . . . .	84
<b>Контактная информация о Miele</b> . . . . .	86

## Транспортная упаковка

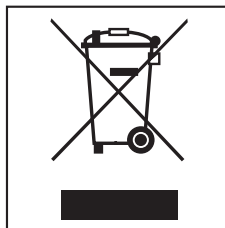
Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке.

Сохраняйте оригинальную картонную коробку и части из стиропора, чтобы потом безопасно транспортировать прибор.

Кроме того, оригинальная упаковка может потребоваться в случае гарантийного ремонта. Тогда Вы сможете отправить кофемашину в сервисную службу.

## Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.

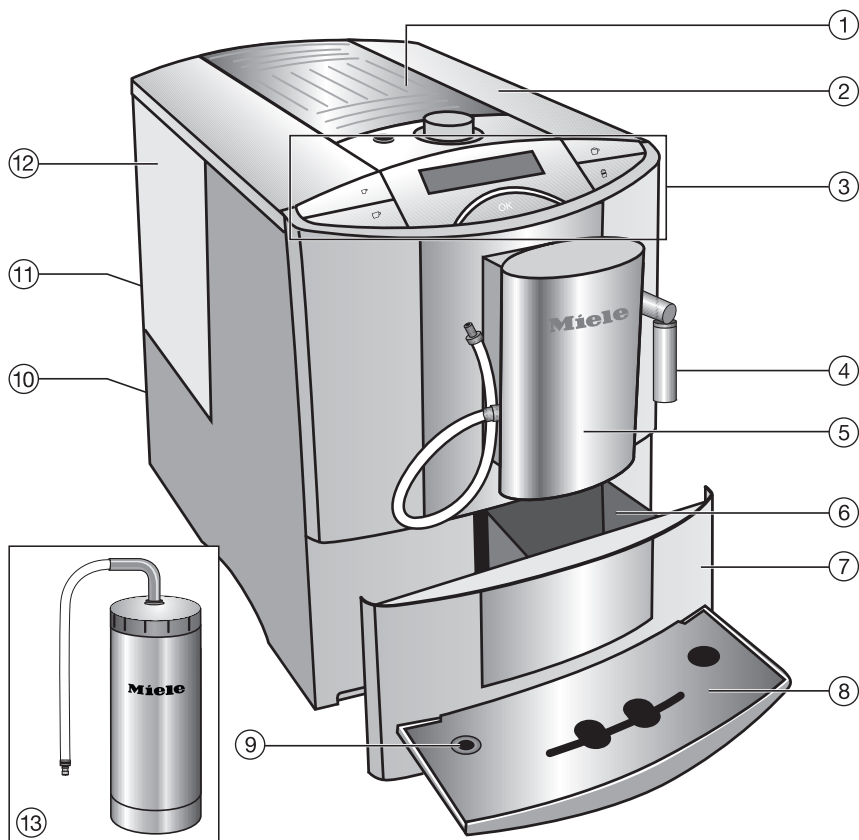


Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления в утилизацию Ваш отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

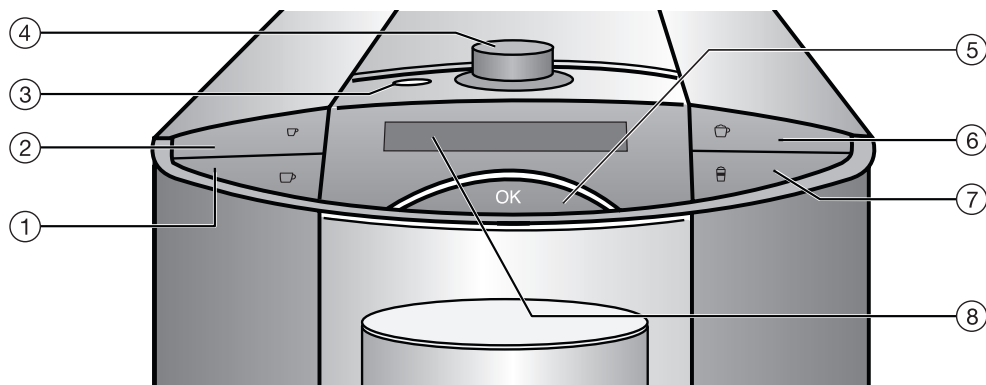
# Описание прибора

## Внешний вид прибора



- ① Подогрев чашек
- ② Емкость для кофейных зерен, отсек для молотого кофе и регулятор степени помола
- ③ Индикаторы и элементы управления
- ④ Выпускная насадка для горячей воды
- ⑤ Центральная насадка со встроенным капуччинатором
- ⑥ Сборный контейнер
- ⑦ Поддон для жидкости
- ⑧ Решетка поддона
- ⑨ Гнездо для молочной трубки
- ⑩ Сетевой выключатель
- ⑪ Отсек для хранения краткой инструкции
- ⑫ Емкость для воды
- ⑬ Емкость для молока (может входить в комплект, в зависимости от модели)

## Индикаторы и элементы управления



### Кнопки для получения напитков

С помощью этих кнопок Вы можете приготовить разные виды кофе.

Значение символов:

- ☕ Эспрессо ②
- ☕ Кофе ①
- ☕ Латте маккиато ⑦
- ☕ Капучино ⑥

Чтобы **приготовить напиток**, нажмите один раз соответствующую кнопку.

Для получения **двух порций напитка** нажмите кратко два раза подряд на соответствующую кнопку.

Для **установки величины порции** (программирование порции) держите нажатой кнопку получения напитка более 3 секунд.

### Кнопка ОК ⑤

Кнопкой ОК Вы подтверждаете сообщения на дисплее и сохраняете настройки.

### Поворотный переключатель ④

С помощью поворотного переключателя Вы выбираете различные опции меню.

### Кнопка "Вкл/Выкл" ③

Кнопкой "Вкл/Выкл" ③ Вы включаете и выключаете кофемашину (режим ожидания), когда сетевой выключатель сзади прибора включен.

### Дисплей ⑧

С помощью дисплея кофемашина показывает Вам информацию об актуальном состоянии или выполняемом действии.

# Описание прибора

---

## Подсветка кнопок

Если кнопки для получения напитков подсвечены, значит Вы находитесь в главном меню и можете готовить напитки. Если приготовление началось, горит только соответствующая кнопка напитка.

Кроме того, мигает полукруг вокруг кнопки ОК незадолго до получения пара, например, для вспенивания молока.

Кнопка ОК и полукруг подсвечены, когда Вы вызываете меню, можете выбрать какую-либо опцию или должны подтвердить действие.

## Управление

Вы находитесь в главном меню, когда на дисплее появляется следующее:



Если на дисплее видны символы < и >, то Вы можете вращением переключателя выбрать другие имеющиеся пункты меню.

## Выбор действия или установки

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемое действие или установка. Нажмите кнопку ОК.

Вы определите по "галочке" ✓, какая установка действует в настоящее время.

- Для сохранения установок нажмите кнопку ОК.

## Вызов меню

- Если Вы держите нажатой кнопку ОК дольше 2 секунд, Вы вызываете меню.

Затем с помощью переключателя Вы можете выбрать:

- ДРУГИЕ НАПИТКИ
- ЧИСТКА И УХОД
- УСТАНОВКИ

- Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выбор.

В соответствующем меню Вы можете начать действия или изменить установки.

## Выход из меню

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится НАЗАД. Нажмите кнопку ОК.

или

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку ОК.

или

Если в течение некоторого времени Вы не нажимаете ни одну кнопку, то кофемашина снова переходит в главное меню.



## Указания по безопасности и предупреждения

---

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные сведения по установке, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию прибора. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Бережно храните данную инструкцию и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора!

### Надлежащее использование

► Эта кофемашина предназначена для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях, например

- в магазинах, офисах и подобных рабочих условиях
- в загородных домах
- клиентами в отелях, мотелях, пансионатах и других соответствующих заведениях.

Кофемашина не предназначена для использования вне помещений.

Используйте кофемашину только в домашнем хозяйстве (макс. 20 чашек в день) для приготовления эспрессо, капучино, латте маккиато и т.п.

Все другие возможности применения недопустимы. Miele не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного обслуживания.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять кофемашинной, не рекомендуется ее эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

### Если у Вас есть дети

Осторожно! Опасность ожога или обваривания при касании центральной насадки и насадки для горячей воды!  
Учитывайте, что кожа ребенка более восприимчива к высоким температурам.

▶ Устанавливайте кофемашину в зоне, недоступной для детей.

▶ Следите за детьми, которые находятся вблизи кофемашинной.

▶ Не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться кофемашинной без надзора взрослых, если они настолько освоили работу с ним, что могут это делать с уверенностью.

Они должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Детей младше 8 лет не следует подпускать близко к кофемашинной, или они должны быть при этом под постоянным надзором.

Обратите внимание, что такие напитки, как эспрессо и кофе, не подходят для детей.

### Техника безопасности

▶ Проверьте кофемашинную на видимые повреждения, прежде чем устанавливать ее. Ни в коем случае не вводите в эксплуатацию поврежденную кофемашинную, т.к. это может угрожать Вашей безопасности.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Перед подключением прибора обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети. Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку. Производитель не может нести ответственности за повреждения, причиной которых является отсутствующее или оборванное защитное соединение (например, удар электротоком).
- ▶ Не подключайте кофемашину через многоместную розетку или удлинитель. Удлинитель или многоместная розетка не могут обеспечить должной безопасности прибора (напр., опасность перегрева).
- ▶ Сразу же выньте вилку из розетки, если Вы почувствуете запах гари или увидите неполадки.
- ▶ Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был защемлен или перетерт острым краем.
- ▶ Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал. Возникает опасность повреждения прибора.
- ▶ Эта кофемашина не может использоваться на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Прибор предназначен для использования при окружающей температуре от 10 °C до 32 °C.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Следите за достаточной вентиляцией прибора. Не закрывайте вентиляционное отверстие с верхней стороны прибора.
- ▶ Если кофемашина встроена за мебельную дверцу, то используйте ее только при открытой дверце. Не закрывайте дверцу во время работы прибора.
- ▶ Защищайте прибор от воды или водяных брызг.
- ▶ Монтаж и техобслуживание прибора, а также ремонтные работы могут выполнять только квалифицированные специалисты. Вследствие неправильно проведенных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель не несет ответственности.
- ▶ Гарантийный ремонт кофемашины имеет право производить только авторизованная производителем сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.
- ▶ Поврежденные детали могут быть заменены только на оригинальные запчасти Miele. Только оригинальные запчасти Miele отвечают нормам безопасности.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключен от электросети. Прибор считается отключенным от сети только в том случае, если будет выполнено одно из следующих условий:
  - Сетевая вилка вынута из розетки. При вынимании тяните за вилку, не за кабель, чтобы отключить прибор от сети.
  - Выключены предохранители на распределительном щитке.
  - Полностью вывернуты резьбовые предохранители на электрощитке.
- ▶ При длительном отсутствии выключайте прибор из розетки.

## Надлежащее использование

Внимание! Опасность ожога или обваривания при касании центральной насадки и насадки для горячей воды!  
Выходящие жидкость и пар очень горячие.

- ▶ Обратите внимание:
  - Не подставляйте никакие части тела под центральную выпускную насадку, когда из нее выходят горячие жидкости или пар.
  - Не касайтесь горячих деталей.
  - Насадки могут разбрызгивать горячую жидкость или пар. Поэтому следите за тем, чтобы встроенный капуччинатор оставался в чистоте и был правильно смонтирован.
- ▶ Не очищайте никакие предметы с помощью кофемашины.
- ▶ Перед первым применением основательно очистите кофемашину и емкость для молока (в зависимости от модели, входит в комплект). Промойте трубки прибора для кофе и молока (см. главу "Чистка и уход").
- ▶ При использовании воды обратите внимание на следующее:
  - ▶ Наполняйте емкость только холодной и чистой питьевой водой. Теплая или горячая вода и другие жидкости могут повредить кофемашину.
  - ▶ Меняйте воду ежедневно для предотвращения распространения микробов!
  - ▶ Не используйте минеральную воду. Минеральная вода приводит к усиленному образованию накипи, из-за этого кофемашина может быть повреждена.
  - ▶ Ни в коем случае не используйте воду после процесса обратного осмоса. Это может повредить прибор.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ В контейнер для кофейных зерен не кладите ничего, кроме обжаренных кофейных зерен. Не добавляйте обработанные карамелью, сахаром и т.п. кофейные зерна или молотый кофе в кофемашину.
- ▶ Не беритесь за мельницу.
- ▶ Отсек для молотого кофе никогда не загружайте ничем, кроме молотого кофе или таблеток для очистки устройства заваривания. С помощью таблеток происходит обезжиривание устройства заваривания.
- ▶ Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок. Сахаросодержащие добавки могут засорить систему подачи молока.
- ▶ Не заполняйте прибор кофейными зернами, обработанными сахаром или карамелью, а также сахаросодержащими жидкостями. Сахар вызывает повреждения прибора!
- ▶ Не держите чашку с подожженным напитком с содержанием алкоголя под центральной выпускной насадкой. Пластиковые части кофемашины могут оплавиться.
- ▶ Не располагайте открытый огонь, напр., свечи, на или рядом с кофемашинной. Кофемашинная может воспламениться, и затем огонь может распространиться дальше.
- ▶ Учитывайте следующее при очистке кофемашины:
  - Перед чисткой выключите прибор из розетки.
  - Очищайте кофемашину и емкость для молока (в зависимости от модели, входит в комплект) ежедневно (более подробная информация в главе "Чистка и уход").
  - Не используйте пароструйный очиститель. Пар может стать причиной короткого замыкания.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- Регулярно, в зависимости от жесткости воды, очищайте кофемашину от накипи с помощью таблеток для очистки от накипи Miele. Очищайте прибор более часто, если Ваша вода содержит много извести. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые возникают в случае недостаточной очистки от накипи.
- Регулярно проводите обезжиривание устройства заваривания с помощью таблеток для очистки от кофейных масел. В зависимости от содержания жира в используемом сорте кофе устройство заваривания может засориться быстрее.
- Кофейную гущу следует утилизировать, как биомусор или компост. Не сливать в систему канализации (возможность засорения).

### **Для приборов с панелью управления из нержавеющей стали:**

- ▶ Не приклеивайте к поверхности панели никакие клейкие листочки, прозрачный скотч и другие клеящиеся изделия. Это может повредить стальную панель, покрытую специальным веществом, и она потеряет свои свойства отталкивать загрязнения.
- ▶ На покрытии стальной панели могут легко возникать царапины. Их образование могут вызвать даже магниты.

Производитель прибора не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

# Подготовка и ввод в эксплуатацию

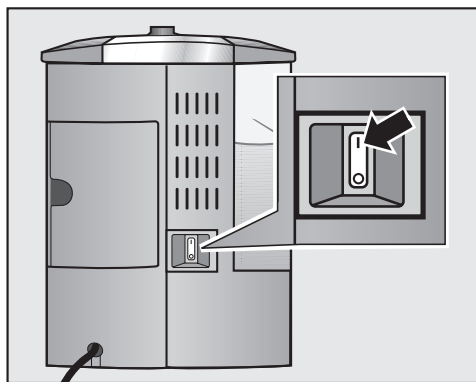
Прежде чем Вы начнете эксплуатацию прибора, внимательно прочтите данную инструкцию и ознакомьтесь с работой прибора.

## Перед первым использованием

- Установите кофемашину (см. "Указания по установке и монтажу") и удалите защитную пленку.

Тщательно очистите прибор (см. главу "Чистка и уход"), прежде чем загрузить в кофемашину воду и кофейные зерна.

- Вставьте сетевую вилку кофемашины в розетку (см. главу "Электроподключение").



- Установите переключатель на задней стороне прибора на "I".

## Первое включение

Когда Вы включаете кофемашину в первый раз, после приветственного сообщения происходит запрос следующих установок:

- Язык
- Формат индикации времени
- Текущее время

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ .

На дисплее появляется короткое сообщение MIELE - WILLKOMMEN.

## Установка языка

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемый язык. Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

## Установка формата времени

- Выберите 12 ч, если индикация текущего времени должна быть в 12-часовом формате.

или

- Выберите 24 ч, если индикация текущего времени должна быть в 24-часовом формате.

- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.



# Подготовка и ввод в эксплуатацию

## Установка текущего времени

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится актуальное время (часы).  
Нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится актуальное время (минуты).  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

Затем на дисплее появляется сообщение ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЗАВЕРШЕН.

- Нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:

НАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ  
ВОДОЙ И ВСТАВЬТЕ

- Наполните емкость для воды чистой, холодной питьевой водой.

**СОВЕТ** Поставьте под насадку для горячей воды подходящую емкость.

На дисплее высветится:

СИСТЕМА НАПОЛНЯЕТСЯ  
< НАЧАТЬ >

- Нажмите кнопку ОК.

**СОВЕТ** Следуйте дальнейшим шагам, описанным в инструкции, чтобы настроить прибор по Вашему желанию и научиться с ним обращаться.

## Жесткость воды

Жесткость воды указывает на то, сколько извести растворено в воде. Чем больше извести содержится в воде, тем жестче вода. Чем жестче вода, тем чаще необходимо чистить Вашу кофемашину от накипи.

Кофемашина измеряет использованную воду и пар. В зависимости от установленной жесткости воды, Вы можете приготовить меньшее или большее количество напитков до того, как прибор необходимо будет очистить от накипи.

Установите Вашу кофемашину на местную жесткость воды, чтобы Ваш прибор безупречно функционировал и не был поврежден. Затем в определенное время на дисплее появляется требование, начать процесс очистки от накипи.

Можно установить 4 степени жесткости воды:

- **Степень жесткости 1 (мягкая):**  
Область жесткости 1 в водонапорной станции 0-8,4 °d (0-1,5 ммол/л)  
Расход воды: ок. 150 л  
Пар: ок. 300 мин.
- **Степень жесткости 2 (средняя):**  
Область жесткости 1 в водонапорной станции 8,4-14 °d (1,5-2,5 ммол/л)  
Расход воды: ок. 80 л  
Пар: ок. 140 мин.

## Подготовка и ввод в эксплуатацию

### – Степень жесткости 3 (жесткая):

Область жесткости 2 в  
водонапорной станции  
14-21 °d (2,5-3,8 ммол/л)

Расход воды: ок. 50 л

Пар: ок. 80 мин.

### – Степень жесткости 4 (очень жесткая):

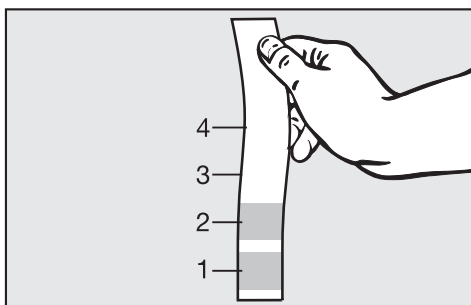
Область жесткости 3-4 в  
водонапорной станции  
21 °d (3,8 ммол/л) или больше

Расход воды: ок. 20 л

Пар: ок. 40 мин.

### Определить жесткость воды

Вы можете определить жесткость воды с помощью поставляемой в комплекте тестовой полоски. В качестве альтернативы Вы можете получить информацию о местной жесткости воды у предприятия водоснабжения.



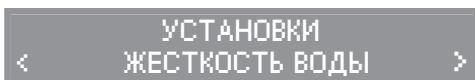
- Опустите полоску на 1 секунду в воду, затем стряхните с нее воду. Примерно через 1 минуту можно узнать результат теста.

Теперь Вы можете установить жесткость воды на Вашей кофемашине.

### Установка уровня жесткости воды

На дисплее появляется указание  
ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемая жесткость воды.  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

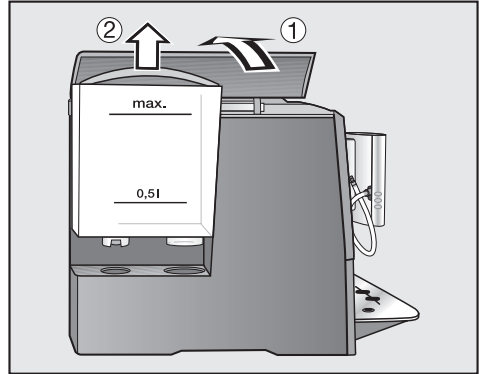
Хорошее качество воды наряду с хорошим качеством кофейных зерен является определяющим для хорошего вкуса кофе или эспрессо.

Необходимо ежедневно опустошать емкость для воды и наполнять ее свежей питьевой водой.

Внимание! Опасность заражения бактериями.  
Ежедневно меняйте воду, чтобы предупредить образование бактерий.

Горячая или теплая вода, а также другие жидкости могут повредить кофемашину.

Не заливаете в емкость для воды **минеральную воду**. Вследствие этого кофемашину может засориться известью и получить повреждения.



- Откройте крышку с левой стороны кофемашины ①. Выньте емкость для воды за ручку по направлению вверх ②.
- Залейте в емкость холодную, чистую питьевую воду до отметки "Max."
- Снова установите емкость для воды. Следите за тем, чтобы емкость была правильно зафиксирована в пазах сверху корпуса.
- Закройте крышку.

**СОВЕТ** Если емкость для воды установлена немного выше или косо, проверьте не загрязнена ли поверхность установки. Выпускная насадка могла протечь.  
При необходимости очистите поверхность.

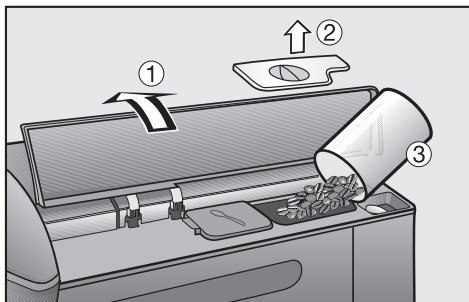
## Загрузка кофейных зерен

Вы можете готовить кофе или эспрессо из целых обжаренных кофейных зерен, которые кофемашина мелет для каждой порции кофе. Для этого наполните емкость для кофейных зерен в кофемашине.

В качестве альтернативы Вы можете готовить кофе или эспрессо из уже молотого кофе - кофейного порошка (см. "Приготовление кофе и эспрессо из молотого кофе").

Внимание! Возможно повреждение мельницы!  
Наполняйте емкость для кофейных зерен только обжаренными зернами для эспрессо или кофе. Не наполняйте емкость для зерен мототым кофе.


Внимание! Сахар вызывает повреждения кофемашины!  
Не заполняйте прибор кофейными зернами, обработанными сахаром или карамелью, а также сахаросодержащими жидкостями.



- Откройте крышку с правой стороны кофемашины ①. Снимите герметичную крышку ②.
- Засыпьте зерна в емкость для зерен ③.
- Снова установите герметичную крышку и закройте крышку прибора.

**СОВЕТ** Засыпайте в емкость столько кофейных зерен, сколько Вам потребуется в течение нескольких дней. При контакте с воздухом кофе теряет свой аромат.

# Включение и выключение кофемашины

Вы можете включить и выключить кофемашину кнопками Вкл/Выкл  (Режим ожидания), если сетевой переключатель сзади прибора включен.

## Включение

Когда Вы включаете прибор, кофемашина нагревается и промывает трубки. При этом трубки очищаются и прогреваются для приготовления напитка. Затем горячая вода стекает в поддон для жидкости.

**СОВЕТ** Если вода не должна стекать в емкость для сбора капель, то поставьте перед первым приготовлением напитка подходящую емкость под центральную насадку.

Если температура прибора составляет еще более 60°C, то промывание выполняться не будет.

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ .

На дисплее высветится:

ФАЗА НАГРЕВА

После нагрева на дисплее появляется сообщение:

ИДЕТ ПРОМЫВАНИЕ

Из центральной насадки течет горячая вода.

Затем на дисплее появляется основное меню:

ВЫБЕРИТЕ НАПИТОК

Теперь Вы можете приготовить напиток.

## Выключение

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ .

Кофемашина промывает трубки, прежде чем она выключится.

Если Вы готовили напиток с молоком, на дисплее появляется:

МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ  
ПРОМЫТЬ

- Нажмите кнопку ОК, чтобы промыть молочные трубки.
- Следуйте указаниям на дисплее.

Система подачи молока промывается.

Если перед выключением прибора молочные трубки не будут промыты, при следующем включении появится сообщение МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ ПРОМЫТЬ или также МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ ОЧИСТИТЬ. Выполняйте при следующем включении указания, появляющиеся на дисплее (см. "Молочные трубки").

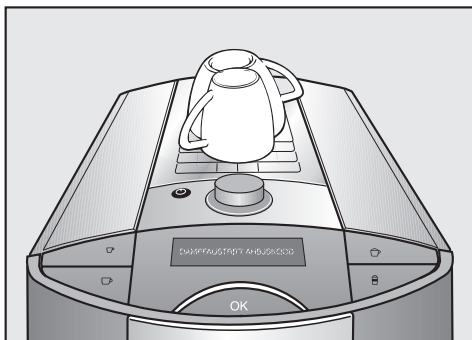
**СОВЕТ** При длительном отсутствии отключите прибор от электросети, чтобы экономить электроэнергию. Установленное текущее время не будет сохранено, и его будет необходимо установить заново при следующем включении.

## Предварительный нагрев чашек

Вкус приготовленного эспрессо и других кофейных напитков сохраняется дольше и лучше в предварительно подогретых чашках.

Чем меньше порция кофе и чем толще стенки чашки, тем более важен предварительный нагрев чашек.

Вы можете подогревать чашки или бокалы с помощью подогревателя чашек в верхней части кофемашины. Для этого необходимо включить подогреватель чашек.



- Поставьте чашки или стеклянные бокалы в подогреватель чашек кофемашины.

Подогреватель чашек будет постоянно нагрет, пока включена кофемашина.

## Включение или выключение подогревателя чашек

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ. Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ПОДОГРЕВ ЧАШЕК и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ДА, чтобы включить подогрев чашек.

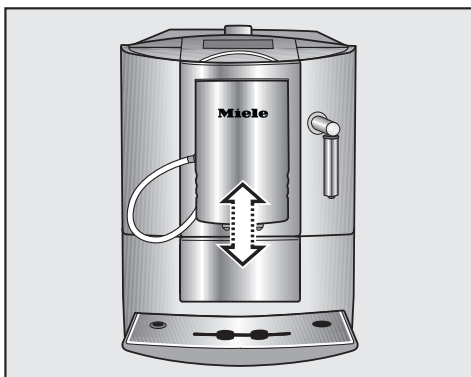
или

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится НЕТ, чтобы выключить подогрев чашек.
- Нажмите кнопку ОК.

## Настройка центральной насадки на высоту чашек

---

Вы можете установить центральную насадку по высоте используемых чашек или бокалов. Таким образом, кофе или эспрессо будут не так быстро остывать, и пенка будет сохраняться более длительное время.



- Потяните центральную насадку вниз к краю емкости.

или

- Подвиньте центральную насадку выше, пока используемая емкость не будет проходить под ней.

## Прервать приготовление

---

Вы можете прервать программирование количества, пока на дисплее горит **ОСТАНОВКА?**.

Чтобы прервать приготовление **кофе** или **эспрессо**,

- нажмите кнопку **OK**.

Кофемашина прерывает приготовление.

При приготовлении **кофейных напитков с молоком** или **двух порций одного напитка** Вы можете

- прервать приготовление составляющих напитка по отдельности или
- прервать приготовление всего напитка.

Чтобы прервать приготовление **отдельной** составляющей, например, молочной пены,

- нажмите кнопку **OK** один раз.

Чтобы прервать приготовление **всего** напитка,

- нажмите кнопку **OK** два раза.

или

- держите нажатой кнопку **OK** дольше.

Кофемашина прерывает приготовление.

**СОВЕТ** Во время процесса помола и фазы нагрева Вы можете **одним** нажатием кнопки прервать приготовление всего напитка.



## Приготовить эспрессо или кофе

Если Вы нажмете кнопку ☐ или ☐, кофемашина помелет кофейные зерна и затем заварит молотый кофе.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.



- Поставьте чашку под центральную выпускную насадку.
- Нажмите кнопку ☐, чтобы приготовить эспрессо.

или

- Нажмите кнопку ☐, чтобы приготовить кофе.

Из центральной насадки в чашку нальется выбранный напиток.

При первом использовании вылейте первые 2 напитка, чтобы из системы были удалены все остатки кофе после заводской проверки.

## Приготовление двух порций

Вы также можете запросить приготовление сразу двух порций эспрессо или кофе, чтобы они готовились в одной чашке или одновременно наполнялись две чашки.

Чтобы одновременно наполнить две чашки кофе или эспрессо,



- поставьте чашку под каждую насадку.
- Нажмите два раза кнопку выбранного напитка.

Центральная насадка выдает две порции выбранного напитка.

## Эспрессо или кофе из молотого кофе

Для приготовления эспрессо или кофе из уже молотых кофейных зерен наполните отсек молотым кофе порционно.

Таким образом Вы сможете, например, приготовить кофе без кофеина, хотя емкость для зерен будет заполнена зернами с содержанием кофеина.

Кофемашина распознает автоматически, если Вы наполните отсек для молотого кофе кофейным порошком.

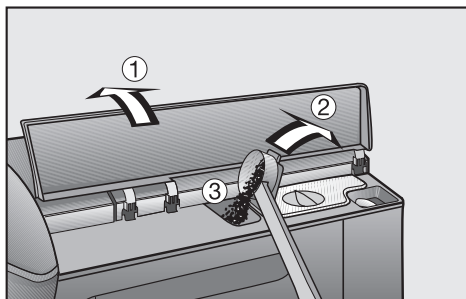
С молотым кофе Вы можете приготовить всегда только **одну** порцию кофе или эспрессо.

### Загрузка молотого кофе

Используйте прилагаемую ложечку для правильной дозировки.

Загружайте в отсек не более одной ложечки молотого кофе без верха. Если в отсек будет загружено слишком много молотого кофе, устройство заваривания не сможет его спрессовать.

Кофемашина использует весь молотый кофе, которым Вы заполнили отсек, для следующего приготовления кофе.



- Откройте крышку с правой стороны кофемашины ①.
- Откройте крышку отсека для молотого кофе ②. Всыпьте одну ложечку без верха молотого кофе в отсек ③.
- Закройте обе крышки.

На дисплее появляется следующее сообщение:



- Нажмите кнопку ОК, чтобы приготовить кофейные напитки из молотого кофе.

или чтобы **не приготавливать** напиток из молотого кофе:

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится НЕТ.
- Нажмите кнопку ОК.

Молотый кофе будет удален в сборный контейнер.


## Приготовить кофе или эспрессо из молотого кофе

Теперь Вы можете выбрать, должен ли быть приготовлен кофе или эспрессо из молотого кофе.


Если в течение прим. 15 секунд не будет нажата никакая кнопка выбора напитка, то молотый кофе будет удален в сборный контейнер.

На дисплее появляется следующее сообщение:

**ВЫБЕРИТЕ НАПИТОК  
ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ**

- Поставьте чашку под центральную выпускную насадку.
- Нажмите кнопку , чтобы приготовить эспрессо.

или

- Нажмите кнопку , чтобы приготовить кофе.

Выбранный напиток готовится.

## Кофейные напитки с молоком

Вы можете приготовить разные кофейные напитки с молоком.

**Капучино** состоит примерно на 2/3 из молочной пены и на 1/3 из эспрессо.

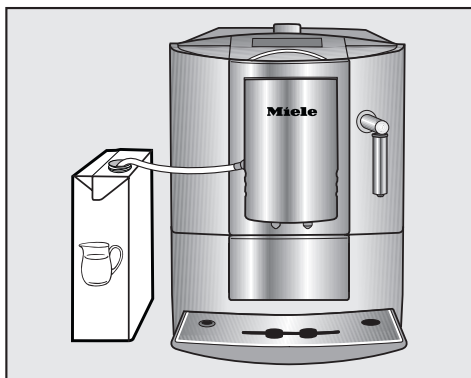
**Латте маккиато** состоит из 1/3 горячего молока, 1/3 молочной пены и 1/3 эспрессо.

**Кофе латте** состоит из горячего молока и кофе.

Кроме того, Вы можете приготовить **горячее молоко** или **молочную пену**.

**СОВЕТ** Для хорошей молочной пенки используйте холодное молоко (< 13°C).

### Подготовка



- Поставьте емкость с достаточным количеством молока слева, рядом с кофемашиной.
- Свесьте молочную трубку в емкость. Следите за тем, чтобы молочная трубка была погружена в молоко на достаточную глубину.

### Указания о емкости из нержавеющей стали для молока

(в зависимости от модели входит в комплект)



Стальная емкость для молока дольше сохраняет молоко в прохладном виде. Только из холодного молока можно получить хорошую молочную пену.

- Вставьте стальную трубку в крышку изнутри. Следите за тем, чтобы скошенный конец трубки был направлен вниз.
- Наполните емкость для молока до макс. 2 см до края молоком. Закройте емкость крышкой.
- Вставьте шланг для молока со стальной угловой трубкой сверху в крышку до отчетливого щелчка.
- Поставьте емкость для молока слева от кофемашины. Вставьте другой конец молочной трубки в центральную насадку.

## Приготовление кофейных напитков с молоком

Внимание! Опасность ожога или обваривания вблизи центральной насадки! Выходящие жидкость и пар являются очень горячими.

Если Вы запрашиваете приготовление, кофемашина нагревается. На дисплее появляется сообщение ФАЗА НАГРЕВА.


В центральной насадке подогревается после всасывания молоко с паром, которое дополнительно вспенивается для получения молочной пены.

Если Вы некоторое время не готовили напитки с молоком, промойте систему подачи молока перед первым следующим приготовлением. Так будут удалены микроорганизмы, если они имеются, из молочной трубки.

### Капучино или латте маккиато

Возьмите чашку для приготовления капучино и бокал для приготовления латте маккиато.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Нажмите кнопку , чтобы приготовить капучино.

или

- Нажмите кнопку , чтобы приготовить латте маккиато.

Выбранный напиток готовится.

### Кофе латте, молочная пена или горячее молоко

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.





- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ДРУГИЕ НАПИТКИ. Нажмите кнопку ОК.
- С помощью переключателя выберите нужный напиток:
  - КОФЕ ЛАТТЕ
  - МОЛОЧНАЯ ПЕНА
  - ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО
- Нажмите кнопку ОК.

Выбранный напиток готовится.

### Приготовление двух порций

Вы также можете запросить приготовление сразу двух порций **капучино** или **латте маккиато**.

- Поставьте под каждую выпускную насадку подходящую емкость.
- Нажмите 2 раза на кнопку нужного напитка для капучино  или латте маккиато .

Выполняется приготовление напитков.

## Кофейные напитки с молоком

---

### Кофейные напитки из молотого кофе

Вы можете приготовить капучино, латте маккиато или кофе латте также из молотого кофе.

- Загрузите молотый кофе в отсек (см. главу "Кофе или эспрессо из молотого кофе").

Когда на дисплее появится сообщение **ВЫБРАТЬ НАПИТОК ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ**,

- Вы можете готовить **капучино** или **латте маккиато** нажатием кнопки.

Для **кофе латте** из молотого кофе

- нажмите кнопку ОК, чтобы вызвать меню **ДРУГИЕ НАПИТКИ**, и затем готовить кофе латте, как описано.

### После приготовления молока

Внимание! Опасность заражения бактериями.

Промывайте и чистите трубки в системе подачи молока регулярно, чтобы предупредить образование бактерий.

Вы должны промывать систему подачи молока (см. "Промывание молочных трубок"), если между приготовлением напитков с молоком прошло больше одного часа. Молочные трубки могут засориться из-за остатков молока.

## Приготовить горячую воду

С помощью функции "Горячая вода" Вы можете готовить горячие напитки, а также подогревать чашки.

Осторожно! Опасность получения ожогов и обваривания около насадки для горячей воды!  
Выходящая вода очень горячая.  
Учитывайте, что приготовленная вода не является кипятком и поэтому не подходит для заваривания черного чая.

На дисплее появляется указание **ВЫБРАТЬ НАПИТОК**.



- Поставьте под насадку для горячей воды подходящую емкость.
- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **ДРУГИЕ НАПИТКИ**.  
Нажмите кнопку ОК.
- Выберите переключателем **ГОРЯЧАЯ ВОДА**.  
Нажмите кнопку ОК.

Горячая вода течет в емкость, расположенную под насадкой для горячей воды.

Чтобы прервать приготовление,

- нажмите кнопку ОК.

Кофемашина прерывает приготовление.

# Кофе по Вашему желанию

Вы можете настроить Вашу кофемашину на используемый сорт кофе. Вы можете

- изменять степень помола,
- изменять количество молотого кофе,
- предварительно заваривать молотый кофе и
- устанавливать температуру заваривания.

## Степень помола

Вы можете настроить мельницу Вашей кофемашины на используемый сорт кофе, установив степень помола.

Если молотый кофе имеет правильную степень помола, то кофе или эспрессо равномерно течет в чашку и образуется хорошая пенка.

Идеальная пенка имеет ореховый цвет.

Вы можете понять по следующим признакам, что необходимо изменить степень помола.

Установлен слишком **крупный** помол, если

- эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро.
- пенка светлая и неустойчивая.

Уменьшите степень помола, чтобы молоть кофейные зерна более мелко.

Установлен слишком **мелкий** помол, если



- эспрессо или кофе течет в чашку по каплям.
- пенка темно-коричневая.

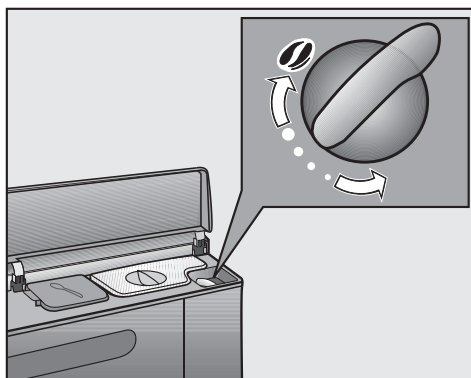
Увеличьте степень помола, чтобы молоть кофейные зерна более крупно.

Обратите внимание на следующее, чтобы не повредить мельницу:

Изменяйте степень помола всегда только на одну ступень.

Снова помелите кофе, если Вы захотите изменить степень помола еще на одну ступень.

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Откройте крышку с правой стороны кофемашины.
- Нажмите кнопку  или .



- Поверните переключатель степени помола влево, чтобы молоть зерна более мелко.

или



- Поверните переключатель степени помола вправо, чтобы молотить зерна более крупно.

### Количество молотого кофе

Кофемашина может молотить и заваривать от 6 до 14 г кофе на чашку. Чем больше заваривается молотый кофе, тем крепче получается кофе или эспрессо.

Вы можете понять по следующим признакам, что необходимо изменить количество молотого кофе:

Установлено слишком **маленькое количество**, если

- эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро.
- пенка светлая и неустойчивая.
- эспрессо и кофе имеют слабый вкус.

Увеличьте количество молотого кофе, чтобы заваривать больше кофейного порошка.

Установлено слишком **большое количество**, если

- эспрессо или кофе течет в чашку по каплям.
- пенка темно-коричневая.
- эспрессо и кофе имеют горький вкус.

Уменьшите количество молотого кофе, чтобы заваривать меньше кофейного порошка.

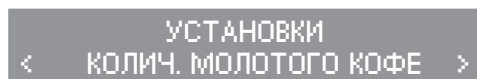
Вы можете изменить количество молотого кофе, установив другую ступень. Есть следующие 3 ступени:

- слабый
- нормальный
- крепкий

Вы можете индивидуально установить количество молотого кофе для эспрессо, кофе, капучино, латте маккиато и кофе латте.

На дисплее появляется указание **ВЫБРАТЬ НАПИТОК**.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **УСТАНОВКИ**.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите **КОЛИЧ. МОЛОТОГО КОФЕ** и нажмите кнопку ОК.
- Выберите переключателем нужный напиток, для которого Вы хотели бы изменить эту настройку.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится нужная ступень.  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

# Кофе по Вашему желанию

## Предварительное заваривание молотого кофе

При предварительном заваривании кофейный порошок после помола увлажняется горячей водой. Через некоторое время оставшаяся вода пропускается через увлажненный кофейный порошок. Благодаря этому аромат кофе становится более интенсивным.

Вы можете включить или выключить функцию предварительного заваривания. В заводской настройке прибора функция предварительного заваривания выключена.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ПРЕДВ. ЗАВАРИВАНИЕ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ДА, чтобы включить предварительное заваривание.

или

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится НЕТ, чтобы выключить предварительное заваривание.
- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

## Температура заваривания

Идеальная температура заваривания зависит

- от используемого сорта кофе,
- от того, готовите ли Вы эспрессо или кофе, и
- от атмосферного давления.

Если прибор устанавливается в горах, напр., на высоте 2000 м над уровнем моря, температурные режимы должны быть более низкими. Т.к. из-за более низкого атмосферного давления вода закипает уже при более низких температурах.

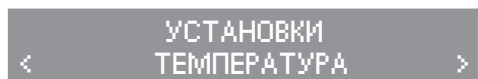
Вы можете установить разную температуру для заваривания кофе для эспрессо и для кофе. Есть три температуры заваривания:

- низкая
- нормальная
- высокая

**СОВЕТ** Не для каждого вида кофе подходят высокие температуры. Некоторые сорта реагируют настолько чувствительно, что ухудшаются образование кофейной пенки и вкус.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ТЕМПЕРАТУРА и нажмите кнопку ОК.
- Выберите переключателем нужный напиток, для которого Вы хотели бы изменить температуру заваривания.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемая температура заваривания.  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

## Установка величины порции

---

Кофемашина оснащена функцией программирования количества. Например, Вы можете настроить под размер Ваших чашек количество воды для всех видов кофейных напитков и горячей воды, а также для используемого Вами сорта кофе.

А для кофейных напитков с молоком Вы можете настроить по Вашему желанию порцию эспрессо или кофе, а также количество молока и молочной пены. Кроме того, Вы можете установить размеры порций для горячего молока и для молочной пены.

Для каждого напитка можно запрограммировать максимально возможное количество. Как только оно будет достигнуто, приготовление прекратится. Затем для этого напитка будет сохранен максимально возможный размер порции.

У Вас есть две возможности начать программирование количества:

- когда Вы готовите напиток, или
- когда Вы вызываете опцию ПРОГРАМ. КОЛИЧ. в меню УСТАНОВКИ.

Если емкость для воды во время приготовления опустеет, то кофемашина прервет программирование количества. Размер порции **не** сохранится.

**СОВЕТ** Вы можете прервать программирование количества, пока на дисплее горит ОТМЕНА.

### Программирование количества при приготовлении напитка

Если Вы нажмете одну из кнопок ☐, ☑, ☒ или ☓ в течение минимум 3 секунд, то Вы вызовете функцию программирования количества этих напитков.

Для кофе латте, молочной пены, горячего молока и горячей воды программирование количества начнется, если после выбора напитка Вы будете нажимать кнопку ОК не менее 3 секунд.

### Настройка размера порции для эспрессо и кофе



- Поставьте любую чашку под центральную насадку.
- Нажимайте кнопку ☐ или ☑, пока на дисплее не появится ПРОГРАМ. КОЛИЧ..

Готовится нужный напиток, и на дисплее появляется СОХРАНИТЬ.

- Как только чашка будет наполнена на желаемую величину, нажмите кнопку ОК.

С этого момента этот напиток будет готовиться с заданной величиной порции.

## Настройка размера порции для капучино и латте маккиато


- Поставьте любую емкость под центральную насадку.
- Нажимайте кнопку  или  не менее 3 секунд.

Теперь на дисплее отображается состав напитка, и Вы можете изменить количество каждой составной части.

**Капучино:** молочная пена, эспрессо

**Латте маккиато:** горячее молоко, молочная пена, эспрессо

- Выберите переключателем все составные части, для которых Вы хотите изменить размер порции. Подтвердите их отдельно кнопкой ОК.

Вы определите по "галочке" , стоящей за соответствующей составной частью, что для нее нужно настроить размер порции.

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЗАПУСК. Нажмите кнопку ОК.

Кофемашина начинает приготовление. Теперь Вы можете установить размер порции для каждой выбранной составляющей, как только на дисплее появится СОХРАНИТЬ.

- Как только количество будет соответствовать Вашим желанием, нажмите кнопку ОК.
- Сохраните для выбранных составляющих желаемый размер порции.

С этого момента этот напиток будет готовиться с запрограммированным составом и величиной порции.

## Настройка размера порции для кофе латте, молочной пены, горячего молока и горячей воды

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ДРУГИЕ НАПИТКИ. Нажмите кнопку ОК.
- С помощью переключателя выберите нужный напиток.
- Нажмите кнопку ОК, чтобы на дисплее появилось ПРОГРАММ. КОЛИЧ..

Для **кофе латте** Вы можете теперь изменить количество отдельных составляющих – горячего молока, кофе, как описано в разделе "Настройка размера порции для капучино и латте маккиато".

Для **молочной пены, горячего молока и горячей воды** действуйте, как описано в разделе "Настройка размера порции для эспрессо и кофе".

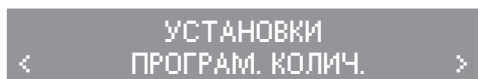
## Установка величины порции

---

### Вызвать программирование количества в Меню УСТАНОВКИ

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



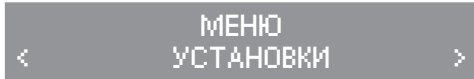
- Выберите ПРОГРАМ. КОЛИЧ. и нажмите кнопку ОК.
- Выберите переключателем нужный напиток, для которого Вы хотели бы настроить размер порции.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЗАПУСК. Нажмите кнопку ОК.

С этого момента порядок действий будет таким же, как для программирования количества при приготовлении напитков.

В меню УСТАНОВКИ Вы можете настроить Вашу кофемашину согласно Вашим потребностям.


### Вызвать меню УСТАНОВКИ


- Нажмите кнопку ОК дольше 2 секунд.



- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.
- Нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете изменить установки, посмотреть информацию или проверить, какие установки активированы.

Вы узнаете по галочке  за названием, какая установка сейчас активирована.

**СОВЕТ** Если кофемашина была выключена кнопкой Вкл/Выкл , то Вы можете вызвать меню УСТАНОВКИ также в режиме ожидания. Для этого нажимайте кнопку ОК более 2 секунд.

# Меню УСТАНОВКИ

## Просмотр всех возможных настроек

Заводская настройка для соответствующего пункта меню выделена **жирным** шрифтом.

Пункт меню	Возможные установки
Язык	<b>Deutsch</b> , другие языки
Текущее время (доступно в режиме Комфорт)	Формат индикации времени 12 Ч / <b>24 Ч</b> установить
Таймер (доступно в режиме Комфорт)	установить включить в / выключить через ( <b>1:00</b> ) / выключить в активировать включить в (да / <b>нет</b> ) / выключить в (да / <b>нет</b> )
Программ. количества	Эспрессо Кофе Капучино Латте маккиато Кофе латте Молочная пена Горячее молоко Горячая вода
Количество молотого кофе	Эспрессо слабый / <b>средний</b> / крепкий Кофе слабый / <b>средний</b> / крепкий Капучино слабый / <b>средний</b> / крепкий Латте маккиато слабый / <b>средний</b> / крепкий Кофе латте слабый / <b>средний</b> / крепкий
Предварительное заваривание	Да / <b>Нет</b>
Температура	Эспрессо низкая / <b>нормальная</b> / высокая Кофе низкая / <b>нормальная</b> / высокая Капучино низкая / <b>нормальная</b> / высокая Латте маккиато низкая / <b>нормальная</b> / высокая Кофе латте низкая / <b>нормальная</b> / высокая



## Меню УСТАНОВКИ

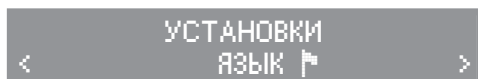
Пункт меню	Возможные установки
Режим работы	<b>Режим Есо</b> Режим Комфорт
Информация	Общее количество приготовлений Кофейные напитки Эспрессо Кофе Капуччино Латте маккиато Кофе латте Молочная пена Горячее молоко Горячая вода Приготовлений до очистки от накипи
Жесткость воды	мягкая 1 средняя 2 жесткая 3 <b>очень жесткая 4</b>
Блокировка включения	да / <b>нет</b>
Подогрев чашек	да / <b>нет</b>
Демонстрационный режим (имеется только в режиме ожидания)	да / <b>нет</b>
Заводская настройка	сбросить


# Меню УСТАНОВКИ

## Язык

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.


- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ЯЗЫК  и нажмите кнопку ОК.
- Выберите нужный язык и нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется, на дисплее появляется предыдущая индикация.

Теперь текст на дисплее отображается на выбранном языке.

Если Вы случайно установили не тот язык, выберите снова пункт меню ЯЗЫК с помощью символа .

## Текущее время и формат времени

Если Вы используете кофемашину в режиме Комфорт, Вы можете в меню УСТАНОВКИ установить текущее время и выбрать формат времени.

Есть следующие форматы времени:

- 24-часовой-формат
- 12-часовой-формат

Текущее время используется для функций таймера, но **не отображается** на дисплее.

После отключения электроэнергии или отключения кофемашины от сети Вы должны установить текущее время заново.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ и нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете установить формат времени и текущее время:

## Установка формата времени

- Выберите ФОРМАТ ВРЕМЕНИ и нажмите кнопку ОК.
- Выберите 24 ч, если индикация текущего времени должна быть в 24-часовом формате.

или

- Выберите 12 ч, если индикация текущего времени должна быть в 12-часовом формате.
- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

## Установка текущего времени

- Выберите УСТАНОВИТЬ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится актуальное время (часы). Нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится актуальное время (минуты). Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

## Функции таймера

Использование таймера возможно только в **режиме Комфорт**.

Вы можете установить следующие функции таймера:

Кофемашина

- включается в определенное время, напр., по утрам к завтраку (ВКЛЮЧИТЬ В).
- выключается в определенное время (ВЫКЛЮЧИТЬ В).
- выключается спустя определенное время, если не последует нажатия кнопок или не будет приготовлен ни один напиток (ВЫКЛЮЧИТЬ ЧЕРЕЗ).

Таймер функционирует правильно только, если:

- текущее время установлено верно,
- кофемашина была выключена кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ ☐.

Для установок "Включить в" и "Выключить в" таймер должен быть активирован.

Обратите внимание при использовании **"Выключить в"** и **"Выключить через"**:

Система подачи молока не промывается автоматически, если готовился напиток с молоком. Следуйте указаниям на дисплее при следующем включении (см. "Промывание молочных трубок").

# Меню УСТАНОВКИ

## Установка таймера

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ТАЙМЕР и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВИТЬ.  
Нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете выбрать, какую функцию таймера Вы хотите установить.

## "Включить в"

Если активирована блокировка включения, то кофемашина **не включается** в указанное время.

- Выберите ВКЛЮЧИТЬ В и нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете установить часы и минуты:

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится нужное время (часы).  
Нажмите кнопку ОК.

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемое время (минуты).  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

Чтобы кофемашина включилась к нужному времени, Вам нужно **активировать** функцию таймера (см. раздел "Активировать и деактивировать таймер").

Если кофемашина будет 3 раза включаться по функции таймера "Включить в" и не будет приготовлено ни одного напитка, то прибор больше не будет включаться автоматически. Таким образом, кофемашина не будет включаться ежедневно при Вашем длительном отсутствии, напр., во время отпуска.

Запрограммированное время остается в памяти программы и при следующем включении будет снова активировано.

## "Выключить в"

- Выберите ВЫКЛЮЧИТЬ В и нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете установить часы и минуты:

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится нужное время (часы).  
Нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемое время (минуты).  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

Чтобы кофемашина выключилась к нужному времени, Вам нужно **активировать** функцию таймера (см. раздел "Активировать и деактивировать таймер").

## "Выключить через"

Если не будут нажаты никакие кнопки или не будет приготовлен ни один напиток, то кофемашина выключится спустя 1 час в целях экономии электроэнергии.

Вы можете изменить эту настройку и выбрать для функции таймера "Выключить через" время между 15 минутами и 9 часами.


- Выберите **ВЫКЛЮЧИТЬ ЧЕРЕЗ** и нажмите кнопку ОК.

Теперь Вы можете установить часы и минуты:

- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится нужное время (часы).  
Нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится желаемое время (минуты).  
Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется. С этого момента кофемашина выключается спустя установленное время.

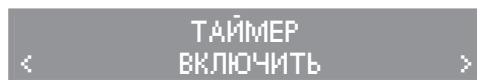
## Активировать и деактивировать таймер

Если таймер для "Включить в" активирован и кофемашина находится в режиме ожидания, то на дисплее появляется .

Действуйте следующим образом:

На дисплее появляется указание **ВЫБРАТЬ НАПИТОК**.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится **МЕНЮ**.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **УСТАНОВКИ**.  
Нажмите кнопку ОК.
- Выберите **ТАЙМЕР** и нажмите кнопку ОК.



- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **АКТИВИРОВАТЬ**.  
Нажмите кнопку ОК.
- Выберите **ВКЛЮЧИТЬ В**, если Вы хотели бы активировать или деактивировать эту функцию таймера.

или

- Выберите **ВЫКЛЮЧИТЬ В**, если Вы хотели бы активировать или деактивировать эту функцию таймера.
- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

# Меню УСТАНОВКИ

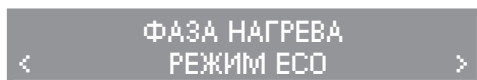
## Режимы работы

Кофемашина может использоваться в режиме **Есо** или в режиме **Комфорт**.

Режим **Есо** используется для экономии электроэнергии. Если на протяжении некоторого времени не приготавливается ни один напиток, кофемашина переключается в режим экономии электроэнергии. Если снова будет нажата любая кнопка, то кофемашина снова нагревается. Кроме того, использование функций таймера "Включить в" и "Выключить в" невозможно.

В режиме **Комфорт** прибор остается нагретым и все функции остаются доступными без ограничений. Расход электроэнергии в режиме Комфорт заметно выше.

Если прибор работает в режиме Есо, то во время нагрева на дисплее появляется:

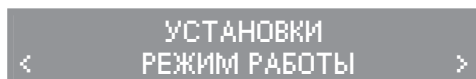


На момент поставки установлен режим Есо.

## Установка режима работы

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите РЕЖИМ РАБОТЫ и нажмите кнопку ОК.
- Выберите РЕЖИМ ЕСО, если Вы хотели бы использовать кофемашину в энергосберегающем режиме.

или

- Выберите РЕЖИМ КОМФОРТ, если Вы хотели бы использовать кофемашину в этом режиме.
- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

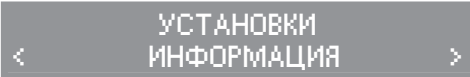
## Отображение информации

В пункте меню ИНФОРМАЦИЯ Вы можете увидеть данные о количестве приготовленных порций по отдельным напиткам.

Кроме того, Вы можете посмотреть, возможно ли приготовить больше, чем 50 порций, до очистки от накипи (ПРИГОТОВЛЕНИЙ ДО ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ).

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ИНФОРМАЦИЯ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится нужная информация.


Чтобы попасть в предыдущий пункт меню,

- нажмите кнопку ОК.

## Блокировка кофемашины

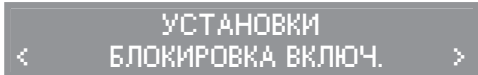
Вы можете заблокировать кофемашину, чтобы другие люди не могли ее использовать, напр., дети.

### Активировать и деактивировать блокировку

Если блокировка активирована, функция таймера "Включить в" **не работает**. Символ таймера  не отображается.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите БЛОКИРОВКА ВКЛЮЧ. и нажмите кнопку ОК.
- Выберите ВКЛ, чтобы активировать блокировку.

или

- Выберите ВЫКЛ, чтобы деактивировать блокировку.
- Нажмите кнопку ОК.

Установка сохраняется.

# Меню УСТАНОВКИ

Как только кофемашина будет выключена, она будет заблокирована и никакие напитки не смогут быть приготовлены.

## Временное снятие блокировки включения

Блокировка включения может быть временно снята, напр., для приготовления напитков.

- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ОК.

Теперь Вы можете приготовить напиток.

Как только кофемашина выключится, она снова будет заблокирована.

## Заводская настройка

Вы можете перевести настройки кофемашины в исходное состояние - в заводскую установку.

Заводские установки Вы можете взять из пункта "Обзор возможных установок".

Следующие настройки **не** могут быть возвращены в исходное состояние:

- язык
- текущее время
- количество приготовлений

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится УСТАНОВКИ.  
Нажмите кнопку ОК.



- Выберите ЗАВОД. НАСТРОЙКА и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится СБРОС.  
Нажмите кнопку ОК.

Настройки снова установлены, как в исходном состоянии прибора на момент поставки.





## Демонстрационный режим

Для личного использования эта функция Вам не потребуется.

С помощью функции "Демо-режим" кофемашину можно демонстрировать в торговых или выставочных помещениях. При этом прибор подсвечивается, но напитки готовиться не будут и действия выполняться также не будут.

## Активировать демо-режим

Если Вы активируете демо-режим, то Вы не сможете выключить кофемашину кнопкой Вкл/Выкл .

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ , чтобы выключить прибор (режим ожидания).
- Нажмите кнопку ОК, чтобы вызвать МЕНЮ.
- Выберите меню УСТАНОВКИ и нажмите кнопку ОК.
- Выберите ДЕМО-РЕЖИМ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ДА. Нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:

**ДЕМО-РЕЖИМ**

- Нажмите кнопку ОК.
- Следуйте указаниям на дисплее.

- Подтвердите сообщения ДЕМО-РЕЖИМ ВКЛЮЧЕН и ПРИБОР НЕ НАГРЕВАЕТСЯ кнопкой ОК.

Демо-режим активирован.

## Деактивировать демо-режим

- Выключите кофемашину с помощью сетевого выключателя. Немного подождите, прежде чем снова включить прибор.
- Нажмите кнопку ОК, чтобы вызвать МЕНЮ.
- Выберите меню УСТАНОВКИ и нажмите кнопку ОК.
- Выберите ДЕМО-РЕЖИМ и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится НЕТ. Нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:

**ДЕМО-РЕЖИМ  
ВКЛЮЧЕН**

- Нажмите кнопку ОК.
- Следуйте указаниям на дисплее.
- Подтвердите сообщения ДЕМО-РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕН и ПРИБОР СНОВА НАГРЕВАЕТСЯ кнопкой ОК.

Демо-режим деактивирован.

# Чистка и уход

## Обзор

Регулярно очищайте кофемашину, чтобы предотвратить образование бактерий.

<b>Рекомендуемый интервал времени</b>	<b>Что мне нужно сделать?</b>
<b>Ежедневно, после каждого наливания молока, если между этими процессами пройдет больше 1 часа.</b>	Промыть молочные трубки
<b>Ежедневно (до выключения кофемашины)</b>	Очистить емкость для воды
	Очистить сборный контейнер
	Очистить поддон для жидкости и решетку поддона
	Очистить емкость из нержавеющей стали для молока (может входить в комплект, в зависимости от модели)
<b>1 раз в неделю</b>	Очистить молочные трубки
	Извлечь устройство заваривания и промыть вручную
<b>Прим. каждые 200 порций</b>	Обезжирить устройство заваривания (с помощью таблетки для очистки)
<b>В зависимости от жесткости воды</b>	Очистка кофемашины от накипи
<b>При необходимости</b>	Очистить контейнер для зерен
	Очистить корпус прибора (особенно, сразу же после удаления накипи)

Некоторые части кофемашины пригодны для мойки в посудомоечной машине. Если эти части будут постоянно очищаться в посудомоечной машине, то они могут окраситься от остатков пищи, напр., от томатного соуса, или покрытие может быть повреждено.

<b>очистка вручную</b>	<b>подходит для мойки в посудомоечной машине</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>– Устройство заваривания</li><li>– Поддон для жидкости</li><li>– Герметичная крышка контейнера для зерен</li><li>– Емкость из нержавеющей стали для молока (может входить в комплект, в зависимости от модели)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Сборный контейнер</li><li>– Решетка поддона</li><li>– Емкость для воды</li><li>– Интегрированный капучинатор с молочной трубкой</li></ul>

Опасность получения ожогов об горячие детали или горячими жидкостями! Дайте кофемашине остыть, прежде чем проводить ее очистку. Помните, что вода в поддоне для жидкости может быть очень горячей.

Никогда не используйте пароструйный очиститель. Пар может вызвать короткое замыкание.

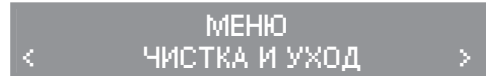
### Чтобы избежать повреждений поверхности, не используйте при очистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- чистящие средства для удаления накипи,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- чистящие средства для посудомоечных машин,
- средства для чистки духовых шкафов,
- абразивные чистящие средства, например, в виде порошка, пасты и пемзы,
- жесткие губки, например, для чистки кастрюль, или использованные щетки и губки с остатками абразивных чистящих средств,
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки.


В меню ЧИСТКА И УХОД Вы можете выбрать разные программы по уходу за кофемашинной и изменить установки по уходу.

### Вызвать меню ЧИСТКА И УХОД

- Нажмите кнопку ОК дольше 2 секунд.



- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЧИСТКА И УХОД.
- Нажмите кнопку ОК.

**СОВЕТ** Если кофемашинная была выключена кнопкой Вкл/Выкл , то Вы можете вызвать меню ЧИСТКА И УХОД также в режиме ожидания. Для этого нажимайте кнопку ОК более 2 секунд.

# Чистка и уход

## Промывание трубок

При включении кофемашина промывается. В результате этого трубки для кофе прогреваются горячей ополаскивающей водой, и Вы можете сразу же готовить ароматные кофейные напитки.

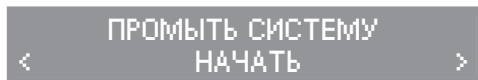
Если был приготовлен кофейный напиток, то кофемашина промывается также и при выключении. Таким образом, удаляются имеющиеся остатки кофе.

## Очистка трубок вручную

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЧИСТКА И УХОД.  
Нажмите кнопку ОК.
- Выберите ПРОМЫТЬ СИСТЕМУ и нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:



- Нажмите кнопку ОК.

Трубки промываются. Вода течет из центральной насадки.

## Промыть молочные трубки

Внимание! Опасность заражения бактериями.

Промывайте трубки в системе подачи молока регулярно, чтобы предупредить образование бактерий.

Система подачи молока состоит из интегрированного капуччинатора в центральной насадке и молочной трубки.

После каждого приготовления молока Вам следует **промывать молочные трубки**, но не позже, чем за 1 час до следующего приготовления молока. Молочные трубки могут засориться остатками молока.

Промывание не заменяет **очистку молочных трубок**.

Когда готовится напиток с молоком, кофемашина напоминает Вам при выключении о промывании молочных трубок.

**СОВЕТ** Поставьте под центральную насадку соответствующую емкость.

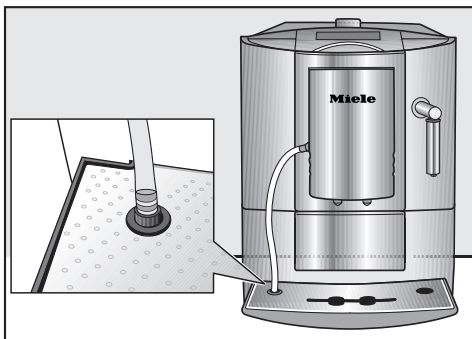
На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЧИСТКА И УХОД.  
Нажмите кнопку ОК.
- Выберите ПРОМЫТЬ МОЛ. ТРУБКИ и нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:

ПРОМЫТЬ МОЛ. ТРУБКИ  
НАЧАТЬ

- Нажмите кнопку ОК.



- Вставьте молочную трубку в левое отверстие в решетке поддона, если от Вас это требуется.

- Нажмите кнопку ОК.

Система подачи молока промывается.

### Очистить молочные трубки

Внимание! Опасность заражения бактериями.  
Очищайте трубки в системе подачи молока регулярно, чтобы предупредить образование бактерий.

Для этого у Вас есть две возможности:

- Вы можете вынуть интегрированный капуччинатор, разобрать его и очистить в посудомоечной машине или вручную теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- Или Вы можете очистить систему с помощью программы МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ ОЧИСТИТЬ и средства Miele для очистки молочных трубок.

Кофемашина напомнит Вам о нужном моменте, когда следует очистить систему подачи молока.

На дисплее высветится:

МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ  
ОЧИСТИТЬ

- Нажмите кнопку ОК.

Если Вы подтвердите сообщение МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ ОЧИСТИТЬ кнопкой ОК, то внутренний счетчик интервалов между очистками будет обнулен.  
Вы **не** получите новое напоминание о проведении очистки.

- Очистите систему подачи молока.

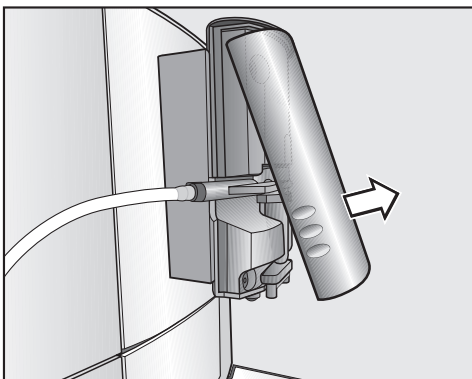
# Чистка и уход

## Демонтаж системы и ее очистка

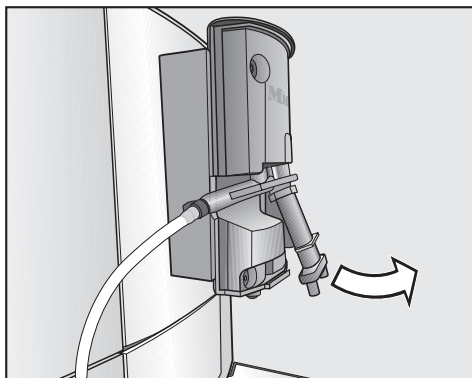
Вы можете очистить систему подачи молока в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства.

Для тщательной очистки положите отдельные детали в посудомоечную машину.

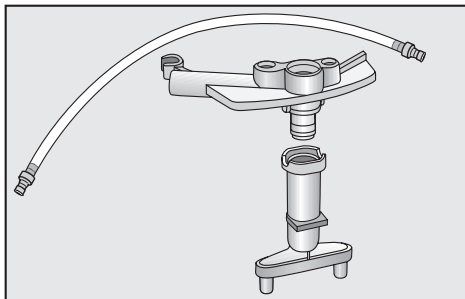
- Сдвиньте центральную насадку полностью вниз.



- Снимите облицовочную деталь, отводя ее вперед.



- Снимите интегрированный капучинатор, направляя его вперед.



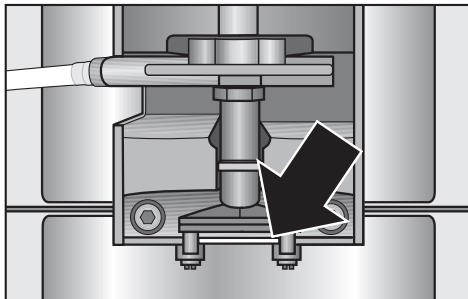
- Разберите капучинатор. Очистите все детали основательно.

Если молочная трубка засорена, очистите ее прилагаемой щеточкой под проточной водой.

- Для этого вставьте щеточку в трубку. Двигайте щеточкой вперед и назад, пока в трубке больше не будет остатков молока.

Теперь снова соберите капучинатор:

- Соберите интегрированный капучинатор.



- Задвиньте капучинатор в центральную насадку. Сильно прижмите так, чтобы выходная часть внизу примыкала к краю.
- Поставьте стальную облицовку на место и подвиньте центральную выпускную насадку наверх.

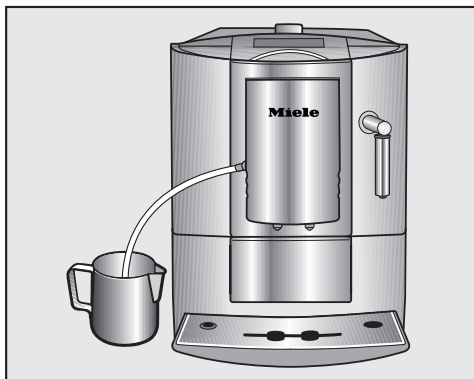
### Очистка системы средством для очистки молочных трубок

Порошок для очистки молочных трубок был специально разработан для этой кофемашины. Вы можете приобрести этот очиститель в магазинах Miele, сервисной службе Miele или в интернет-магазине.

На дисплее появляется указание ВЫБРАТЬ НАПИТОК.

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Положите чистящий порошок в емкость с прим. 150 мл чуть теплой воды. Поставьте емкость рядом с кофемашиной.

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится ЧИСТКА И УХОД. Нажмите кнопку ОК.
- Выберите ОЧИСТИТЬ МОЛ. ТРУБКИ и нажмите кнопку ОК.
- Выберите НАЧАТЬ и нажмите кнопку ОК.



- Свесьте молочную трубку в емкость, если на дисплее появится указание об этом. Следите за тем, чтобы молочная трубка была погружена в раствор очистителя на достаточную глубину.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.
- Когда на дисплее появится ПРОЦЕСС ОКОНЧЕН, нажмите кнопку ОК.

Система подачи молока очищена.

# Чистка и уход

---

## Очистка емкости из нержавеющей стали для молока

(в зависимости от модели входит в комплект)

Емкость для молока необходимо разбирать и очищать ежедневно.

- Очищайте все части **исключительно вручную** с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. При необходимости используйте прилагаемую щеточку, чтобы удалить все остатки молока.
- Затем тщательно промойте все части под проточной водой. Остатки моющего средства могут испортить вкус молока и качество молочной пенки. Высушите все части.
- Снова соберите емкость для молока.

## Емкость для воды

Меняйте воду ежедневно для предотвращения распространения микробов!

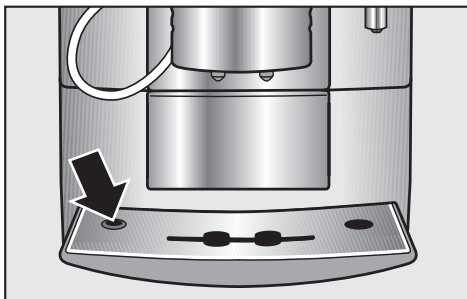
Следите за тем, чтобы клапан, нижняя поверхность емкости для воды и место установки в кофемашину были чистыми. Только в этом случае можно правильно установить емкость.

- Вымойте емкость для воды в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. Высушите емкость.
- Тщательно очистите и вытрите насухо поверхность у кофемашины, прежде всего в углублениях.



## Решетка поддона

- Выньте решетку из поддона для жидкости.
- Вымойте решетку в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства.
- Высушите решетку.



- Снова установите решетку в поддон для жидкости. Следите за тем, чтобы гнездо для молочной трубки находилось слева.

## Поддон для жидкости и сборный контейнер

Очищайте поддон для жидкости и сборный контейнер **ежедневно**, чтобы избежать образование запаха и плесени.

Сборный контейнер находится в поддоне для жидкости.

Кофемашина сообщит с помощью дисплея, если поддон для жидкости или/и сборный контейнер заполнятся. Тогда Вам необходимо будет опорожнить поддон для жидкости **и** сборный контейнер.

**СОВЕТ** Если кофемашина как раз промывается, подождите некоторое время, прежде чем вынимать поддон для жидкости из прибора. Вода для промывания должна стечь.

## Поддон для жидкости

- Сдвиньте центральную насадку полностью вверх.
- Аккуратно выньте поддон для жидкости со сборным контейнером из кофемашины.
- Опорожните поддон для жидкости **и** сборный контейнер.
- Вымойте поддон для жидкости **вручную** с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. При необходимости очистите также сборный контейнер (см. "Сборный контейнер").
- Высушите поддон для жидкости.

Особенно важно следить за тем, чтобы металлические пластинки (контакты) в поддоне для жидкости были чистыми и сухими. Датчик наполнения поддона работает только при чистых сухих контактах.

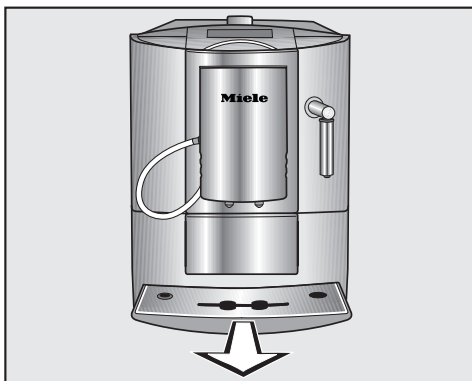
- Очистите внутреннее пространство под поддоном для жидкости.
- Установите сборный контейнер в поддон. Задвиньте поддон для жидкости в кофемашину.

Следите за тем, чтобы поддон для жидкости можно было задвинуть в кофемашину до упора.

### Сборный контейнер

В сборном контейнере обычно находится немного воды, оставшейся после мытья.

- Сдвиньте центральную насадку полностью вверх.



- Аккуратно выньте поддон для жидкости со сборным контейнером из кофемашины.
- Опустошите сборный контейнер и, при необходимости, поддон для жидкости. Утилизируйте остатки кофе вместе с биомусором или компостом.
- Вымойте сборный контейнер вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. При необходимости очистите также поддон для жидкости (см. "Поддон для жидкости").
- Высушите сборный контейнер.
- Установите сборный контейнер в поддон для жидкости и задвиньте поддон в кофемашину.

## Контейнер для зерен и отсек для молотого кофе

Перед чисткой выключите кофемашину из розетки.

**СОВЕТ** Пропылесосьте контейнер для зерен и отсек для молотого кофе, чтобы удалить остатки кофе.

- Откройте крышку с правой стороны кофемашины. Снимите герметичную крышку с контейнера для кофейных зерен.
- Удалите имеющиеся кофейные зерна.
- Очищайте контейнер для зерен с помощью сухой, мягкой салфетки.

Теперь Вы снова можете заполнять контейнер кофейными зернами.

- Установите на контейнер герметичную крышку.

При необходимости очистите отсек для молотого кофе:

- Откройте крышку отсека для молотого кофе.
- Удалите имеющиеся остатки кофе.
- Закройте крышку отсека для молотого кофе.
- Закройте крышку с правой стороны кофемашины.

## Устройство заваривания

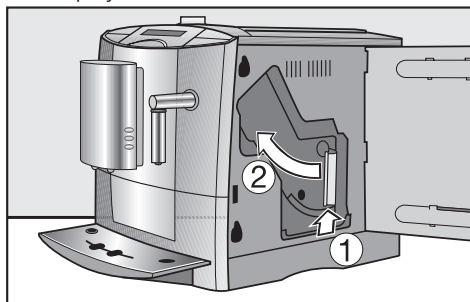
Очищайте устройство заваривания исключительно **вручную теплой водой** без моющих средств  
Подвижные детали устройства имеют специальную смазку. Чистящие средства могут повредить устройство.

Очищайте устройство заваривания еженедельно.

## Извлеките устройство заваривания и промойте вручную

Вы можете вынуть устройство заваривания для очистки. Для этого

- откиньте обе планки с правой стороны кофемашины. Поверните планки на 90° вправо. Откройте дверцу.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке устройства заваривания ①, и поверните при этом ручку влево ②.

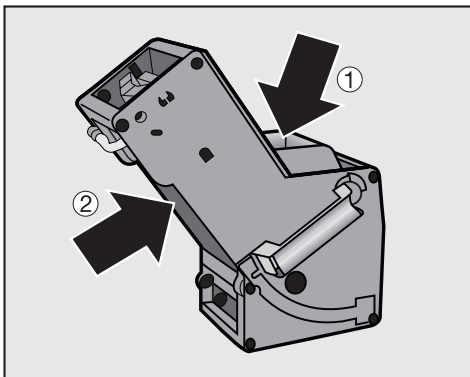
## Чистка и уход

- Аккуратно выньте устройство заваривания из кофемашины.

Если устройство заваривания не вынимается или вынимается сложно, то оно находится не в основном положении (см. "Самостоятельное устранение неполадок").

Если Вы извлекли устройство заваривания, **не** изменяйте положение ручки устройства. При этом устройство заваривания меняет положение и может больше не задвигаться в кофемашину.

- Тщательно очистите устройство заваривания **вручную под струей теплой воды** без моющих средств.

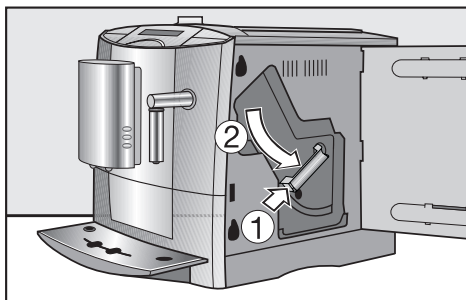


- Сотрите остатки кофе с ситечек. Одно ситечко находится в воронке ①, второе - слева, рядом с воронкой ②.
- Высушите воронку ①, чтобы кофейный порошок не мог прилипнуть к поверхности воронки при последующем приготовлении кофе.

- Очистите внутреннее пространство кофемашины. Удаляйте сухие остатки молотого кофе с помощью пылесоса.

Действуйте в обратном порядке, чтобы снова вставить устройство заваривания:

- Задвиньте устройство заваривания прямо в кофемашину.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке устройства заваривания ①, и поверните при этом ручку вправо ②.
- Закройте дверцу. Поверните обе планки на 90° влево. Снова установите планки.

## Чистка устройства заваривания

В зависимости от содержания масел в используемом сорте кофе устройство заваривания может быстро засориться. Поэтому очищайте устройство заваривания с помощью прилагаемых таблеток.

Чистящие таблетки для обезжиривания устройства заваривания были специально разработаны для кофемашины. Вы сможете приобрести эти таблетки в магазинах Miele, сервисной службе Miele или в интернет-магазине.

После приготовления 200 порций на дисплее появляется **ОЧИСТИТЬ УСТРОЙСТВО ЗАВАРИВАНИЯ**. Это сообщение будет гореть на дисплее, пока устройство заваривания не будет обезжирено.

Процесс очистки длится ок. 10 минут.

Очень важно обезжиривать устройство заваривания регулярно.

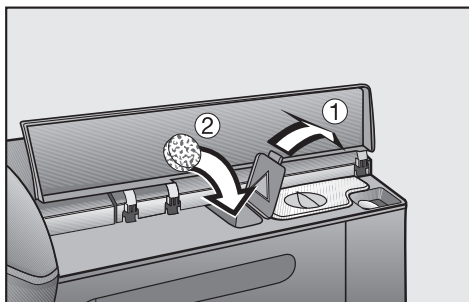
- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится МЕНЮ.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **ЧИСТКА И УХОД**. Нажмите кнопку ОК.
- Выберите **ОЧИСТИТЬ УСТРОЙСТВО ЗАВАРИВАНИЯ** и нажмите кнопку ОК.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **ЗАПУСК**. Нажмите кнопку ОК.

На дисплее появляются указания по обезжириванию устройства заваривания.

**СОВЕТ** Поставьте подходящую емкость под центральную выпускную насадку. Тогда Вам не потребуется постоянно опустошать поддон для жидкости.

Когда на дисплее появится **ТАБЛЕТКА ДЛЯ ОЧИСТКИ В ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ**:

- Откройте крышку с правой стороны кофемашины.



- Теперь откройте крышку емкости для молотого кофе ①. Положите таблетку для очистки в емкость для молотого кофе ②.
- Закройте обе крышки.
- Следуйте указаниям на дисплее.
- Когда на дисплее появится **ПРОЦЕСС ОКОНЧЕН**, нажмите кнопку ОК.

Устройство заваривания обезжирено.

## Корпус


Удаляйте загрязнения на корпусе прибора сразу при их появлении. Поверхности могут изменить свой цвет, если загрязнения будут воздействовать на них некоторое время.

Следите за тем, чтобы вода не попадала за дисплей!

На всех поверхностях могут легко появиться царапины и изменения цвета, если они будут контактировать с неподходящими чистящими средствами.

**Не** трите полотенцем для посуды или подобными изделиями по матовой поверхности приборов черного цвета. Поверхность может измениться - стать более темной и блестящей.

Помните, что, если при удалении накипи возникают брызги, их следует немедленно вытирать!

- Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .
- Очищайте корпус с помощью чистой, мягкой губчатой салфетки и теплой воды с добавлением небольшого количества бытового моющего средства.

**СОВЕТ** Вы можете очищать корпус прибора также салфеткой Miele из микрофибры.

При использовании кофемашины в ней образуется накипь. Скорость образования накипи в приборе зависит от жесткости воды. Необходимо регулярно удалять накипь.

Прибор поможет Вам провести очистку от накипи. На дисплее появляются разные сообщения, напр., от Вас требуется опорожнить поддон для жидкости или наполнить емкость для воды.

Очистка от накипи является **принудительной** и длится около 30 минут.

Во время процесса очистки от накипи вода со средством для очистки вытекает из насадки для горячей воды. Затем следует время воздействия, а потом снова вытекает вода со средством для очистки от накипи.

Кофемашина своевременно оповещает Вас сообщением на дисплее о том, что пора провести очистку от накипи. На дисплее появляется **ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ ЧЕРЕЗ 50 ПРИГОТОВЛЕНИЙ**. Кофемашина показывает оставшееся до очистки от накипи время при каждом приготовлении напитков.

■ Чтобы подтвердить это сообщение, нажмите кнопку ОК.

Если время оставшихся приготовлений равно 0, то кофемашина будет заблокирована. На дисплее появится **НАЧАТЬ ОЧИСТКУ ОТ НАКИПИ**.

Вы можете выключить кофемашину, если в данный момент Вы не можете провести очистку. Напитки Вы можете готовить только после проведения очистки.

**СОВЕТ** Поставьте подходящую емкость под центральную выпускную насадку. Тогда Вам не потребуется постоянно опустошать поддон для жидкости.

### Удаление накипи по требованию (на дисплее)

■ Чтобы сразу же начать процесс очистки от накипи, нажмите ОК.

Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

### Приготовление раствора для очистки от накипи

Прилагаемые таблетки для очистки от накипи специально разработаны для кофемашин. Впоследствии Вы сможете приобрести данные таблетки в сервисной службе Miele или заказать в интернет-магазине Miele.

Для очистки прибора от накипи Вам потребуется одна таблетка.

Используйте только таблетки для очистки от накипи Miele. Другие средства могут повредить кофемашину или повлиять на вкус напитков.

■ Наполните емкость для воды до маркировки "0.5 l" теплой водой.

## Удаление накипи

- Положите в воду **1** таблетку для очистки от накипи.

Следите за соблюдением пропорций. Важно, чтобы в емкости для воды было не меньше воды. В противном случае процесс очистки от накипи будет преждевременно прерван.

- Снова установите емкость для воды.

На дисплее появляются различные сообщения.

- Следуйте указаниям на дисплее.

Если на дисплее появится **НАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ ВОДЫ И УСТАНОВИТЕ В ПРИБОР**,

- наполните емкость чистой водой. Следите за тем, чтобы в емкости не осталось средства для очистки от накипи. Наполните емкость до отметки "max." чистой питьевой водой.

Процесс очистки от накипи окончен, если на дисплее появляется **ПРОЦЕСС ОКОНЧЕН**.

- Нажмите кнопку ОК.
- Затем опустошите емкость для жидкости.

Теперь прибор очищен от накипи и Вы снова можете готовить напитки.

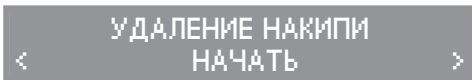
Следите за тем, чтобы возможные брызги при очистке от накипи были сразу же вытерты! Поверхности могут быть повреждены.

После проведения очистки от накипи Вы должны тщательно вымыть емкость для воды и емкость для сбора жидкости, чтобы удалить остатки средства для очистки от накипи.

### Вызвать очистку от накипи в Меню УХОД

- Нажимайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится **МЕНЮ**.
- Поворачивайте переключатель, пока на дисплее не появится **ЧИСТКА И УХОД**. Нажмите кнопку ОК.
- Выберите **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ** и нажмите кнопку ОК.

На дисплее высветится:




Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

- Нажмите кнопку ОК.

Удаление накипи начинается.



 **Внимание!** Ни в коем случае не вскрывайте сами корпус прибора!

Монтаж и техобслуживание прибора, а также ремонтные работы могут выполнять только специалисты по электромонтажу, авторизованные производителем. Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель не несет ответственность!

Большую часть неполадок Вы можете устранить своими силами.






При некоторых неполадках прибора на дисплее появляется соответствующее сообщение. Следуйте указаниям прибора, чтобы устранить неполадку.

Другие неполадки и ошибки в работе, которые могут возникнуть при ежедневном применении, Вы найдете в этой главе.

Во многих случаях Вы можете справиться с ними сами, не вызывая сервисную службу.

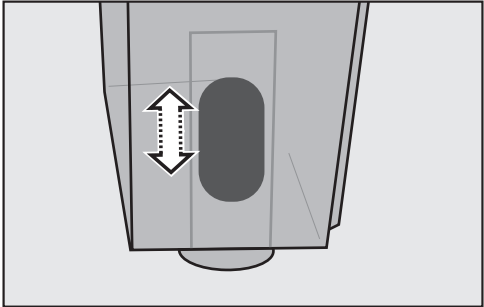
# Что делать, если ...?


## Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
ОШИБКА - 1 ОШИБКА -2 ОШИБКА -82	<p>Кофемашина перегрелась.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите кофемашину кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ .</li><li>Подождите 1 час, прежде чем снова включить прибор.</li><li>■ Если сообщение об ошибке появляется снова, вызовите сервисную службу!</li></ul>
ОШИБКА -28	<p>В емкости для молотого кофе слишком много молотого кофе.</p> <p>Если в емкость для молотого кофе будет насыпано больше одной кофейной ложки без горки молотого кофе, то устройство заваривания не сможет спрессовать кофейный порошок. Молотый кофе будет высыпан в сборный контейнер и на дисплее появится сообщение об ошибке.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите кофемашину кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ .</li><li>Подождите 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.</li></ul>
ОШИБКА -73	<p>Устройство заваривания не может занять свое основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .</li><li>■ Нажмите кнопки  и  одновременно. Затем дважды нажмите кнопку ОК.</li></ul> <p>Привод устройства заваривания инициализируется и возвращается в базовую позицию.</p> <p>Если сообщение об ошибке появляется на дисплее снова,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ обратитесь в сервисную службу.</li></ul>

<b>Сообщение</b>	<b>Причина и устранение</b>
<b>ОШИБКА -74</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите и снова включите прибор спустя некоторое время.</li></ul> <p>Если сообщение об ошибке появляется на дисплее снова,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ обратитесь в сервисную службу.</li></ul>
<p>Несмотря на то, что поддон для жидкости пуст, на дисплее появляется:</p> <b>ОПОРОЖНИТЬ ПОДДОН ДЛЯ ЖИДКОСТИ</b>	<p>Поддон для жидкости установлен некорректно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Задвиньте поддон для жидкости в кофемашину до отчетливого щелчка.</li></ul> <p>или</p> <p>Контакты загрязнены.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вымойте и хорошо просушите контакты.</li></ul> <p>или</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сенсор распознавания поддона для жидкости не работает.</li><li>■ Выключите кофемашину из розетки и снова включите.</li><li>■ Если сообщение об ошибке появляется снова, вызовите сервисную службу!</li></ul>
<p>Слышен звук работы насоса и на дисплее появляется:</p> <b>НАПОЛНИТЕ И УСТАНОВИТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ ВОДЫ</b>	<p>Емкость для воды пуста, в то время как кофемашина закачивает воду. В трубки кофемашины попал воздух.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Наполните емкость для воды чистой, холодной питьевой водой.</li></ul> <p>На дисплее появляется СИСТЕМА НАПОЛНЯЕТСЯ - НАЧАТЬ.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Нажмите кнопку ОК.</li></ul>

## Что делать, если ...?

Сообщение	Причина и устранение
<p>Несмотря на то, что емкость для воды полна, на дисплее появляется:</p> <p><b>НАПОЛНИТЕ И УСТАНОВИТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ ВОДЫ</b></p>	<p>Неправильно установлена емкость для воды.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выньте емкость для воды и вставьте ее снова.</li></ul> <p>Если сообщение об ошибке появляется на дисплее снова,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ опустошите емкость для воды.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте, встряхнув емкость для воды, двигается ли поплавок.</li><li>■ Наполните емкость водой и вставьте ее снова.</li></ul> <p>Если сообщение о неисправности снова высветится на дисплее, обратитесь в сервисную службу!</p>
<p>Приготовление прерывается и на дисплее появляется сообщение:</p> <p><b>ПРЕРЫВАНИЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ ВОДЫ ПУСТА</b></p>	<p>В емкости недостаточно воды.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Наполните емкость для воды.</li><li>■ Нажмите кнопку ОК.</li></ul> <p>На дисплее появляется ПРОДОЛЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ - ДА✓.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Нажмите кнопку ОК, чтобы продолжить приготовление, или выберите НЕТ, чтобы прервать приготовление.</li></ul>

<b>Сообщение</b>	<b>Причина и устранение</b>
На дисплее повторно появляется сообщение <b>СИСТЕМА НАПОЛНЯЕТСЯ - НАЧАТЬ</b>	<p>В кофемашине образовалась накипь или/и ситечки устройства заваривания засорены.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .</li><li>■ Нажимайте 2 секунды на кнопку ОК и вызовите команду ЧИСТКА И УХОД - УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.</li><li>■ Очистите кофемашину от накипи.</li><li>■ Выньте устройство заваривания и очистите его под проточной водой (см. "Устройство заваривания").</li></ul> <p>Если после этого сообщение об ошибке снова будет на дисплее,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ обезжирьте устройство заваривания (см. "Устройство заваривания").</li></ul> <p>Если после этого сообщение об ошибке будет все еще на дисплее,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ обратитесь в сервисную службу!</li></ul>
После включения на дисплее высвечивается <b>ПРОМЫТЬ МОЛ. ТРУБКИ</b>	<p>Молочные трубки не были промыты перед последним выключением кофемашины.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Промойте молочные трубки (см. главу "Промывание молочных трубок").</li></ul>
На дисплее появляется сообщение <b>ОЧИСТИТЬ МОЛ. ТРУБКИ</b>	<p>Молочные трубки необходимо очистить.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Подтвердите сообщение кнопкой ОК.</li><li>■ Очистите молочные трубки (см. главу "Очистка молочных трубок").</li></ul>

## Что делать, если ...?

---

<b>Сообщение</b>	<b>Причина и устранение</b>
На дисплее появится сообщение <b>ДЕМО-РЕЖИМ АКТИВИРОВАН</b> или <b>ДЕМО-РЕЖИМ ВКЛЮЧЕН</b> <b>ФУНКЦИЯ ДЕАКТИВИРОВАНА</b>	Демо-режим для презентации кофе-машины в торговых и выставочных помещениях активирован. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Деактивируйте демо-режим (см. "Демо-режим").</li></ul>

### Неудовлетворительный результат

Неисправность	Причина и устранение
Из центральной насадки течет только вода, хотя должен готовиться кофе.	<p>Крышка отсека для молотого кофе была открыта и снова закрыта без добавления молотого кофе. Затем было выбрано: МОЛОТЫЙ КОФЕ, опция ДА.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выберите при запросе МОЛОТЫЙ КОФЕ опцию НЕТ, если Вы не засыпали молотый кофе.</li></ul> <p>или</p> <p>В мельнице застряли кофейные зерна.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Выключите прибор главным выключателем.</li><li>■ Удалите кофейные зерна из емкости для зерен. При необходимости используйте пылесос.</li><li>■ Засыпьте новые зерна. Приготовьте напиток.</li></ul>
Эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро.	<p>Установлен слишком крупный помол.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Измените степень помола на более мелкий помол (см. "Степень помола").</li></ul>
Эспрессо или кофе течет в чашку слишком медленно.	<p>Установлен слишком мелкий помол.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Измените степень помола на более крупный помол (см. "Степень помола").</li></ul>

## Что делать, если ...?



<b>Неисправность</b>	<b>Причина и устранение</b>
Эспрессо или кофе недостаточно горячие.	<p>Чашка не была подогрета.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Подогрейте чашку (см. "Подогрев чашек").</li></ul> <p>или</p> <p>Температура заваривания слишком низкая.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Установите более высокую температуру заваривания (см. "Температура заваривания").</li></ul> <p>или</p> <p>Закупорены ситечки устройства заваривания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Очистите устройство заваривания (см. "Устройство заваривания").</li><li>■ Обезжирьте устройство заваривания (см. "Устройство заваривания").</li></ul>
На кофе или эспрессо не образуется правильная пенка.	<p>Неправильно установлена степень помола.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Измените степень помола на более мелкий или крупный помол (см. "Степень помола").</li></ul> <p>или</p> <p>Температура заваривания для этого сорта кофе слишком высокая.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Установите более низкую температуру заваривания (см. "Температура заваривания").</li></ul> <p>или</p> <p>Кофейные зерна не свежие.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Засыпьте свежие зерна в емкость для зерен.</li></ul> <p>или</p> <p>Центральная насадка установлена в слишком высокое положение.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Подвиньте центральную насадку вниз к краю чашки.</li></ul>



## Странная работа кофемашины




Неисправность	Причина и устранение
Из центральной насадки ничего не льется или выливается немного, хотя запрошено приготовление напитка.	<p>Закупорены ситечки устройства заваривания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Очистите устройство заваривания (см. "Устройство заваривания").</li><li>■ Обезжирьте устройство заваривания (см. "Устройство заваривания").</li></ul>
Во время программирования величины порции залив воды остановлен.	<p>Достигнуто максимально возможное количество воды. Приготовление останавливается, и максимальная величина порции сохраняется.</p> <p>или</p> <p>В емкости для воды было недостаточное количество воды. Программирование количества прерывается, и величина порции не сохраняется.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Наполните емкость для воды.</li><li>■ Повторите процесс программирования величины порции.</li></ul>
Кофемашина при включении не промывается.	<p>Это не является неисправностью.</p> <p>Если рабочая температура прибора еще выше 60 °С, то промывание выполняться не будет.</p>
В сборном контейнере находится много "кофейной воды".	<p>Установлен слишком крупный помол.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Измените степень помола на более мелкий помол (см. "Степень помола").</li><li>■ Измените количество молотого кофе (см. "Количество молотого кофе").</li></ul>

## Что делать, если ...?

Неисправность	Причина и устранение
Дисплей остается темным, когда кофемашина включается кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ  .	<p>Главный выключатель стоит в позиции "0".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Поставьте главный выключатель в позицию "I".</li></ul> <p>или</p> <p>Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вставьте сетевую вилку в розетку.</li></ul> <p>или</p> <p>Сработал предохранитель на распределительном щите электропроводки, т.к. кофемашина, электропроводка или другой прибор неисправны.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вытащите сетевую вилку кофемашины из розетки.</li><li>■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.</li></ul>
Дисплей освещен, но кофемашина не нагревается и не готовит никакие напитки.	<p>Демо-режим для презентации кофе-машины в торговых и выставочных помещениях активирован.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Деактивируйте демо-режим (см. "Демо-режим").</li></ul>
Кофемашину нельзя выключить кнопкой Вкл/Выкл  .	<p>Запрограммированное в таймере время отключения истекло.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ При необходимости установите время отключения заново (см. "Функции таймера").</li></ul> <p>или</p> <p>Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вставьте сетевую вилку в розетку.</li></ul>

<b>Неисправность</b>	<b>Причина и устранение</b>
Кофемашина не включается, хотя установка таймера "Включение в" активировано.	<p>Активирована блокировка включения.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Деактивируйте блокировку включения (см. главу "Блокировка кофемашины").</li></ul> <p>или</p> <p>После автоматического включения прибор три раза подряд не использовался.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Включите прибор и приготовьте напиток.</li></ul> <p>или</p> <p>Активен режим Eco. При этом режиме функции таймера не доступны.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Установите режим Komfort (см. "Режимы работы").</li></ul>
При помоле зерен слышен более громкий звук, чем обычно.	<p>В кофейных зернах могли оказаться камешки.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сразу же выключите кофемашину.</li><li>■ Обратитесь в сервисную службу.</li></ul> <p>или</p> <p>Емкость для кофейных зерен опустела во время помола.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Наполните емкость свежими зернами.</li></ul>
Кнопка установки степени помола не двигается.	<p>Кнопка заблокирована.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Приготовьте напиток.</li><li>■ Снова установите степень помола во время помола кофе.</li></ul>
Молоко капает или вытекает из центральной насадки, хотя оно не было приготовлено.	<p>Уровень заполнения емкости для молока выше, чем у центральной насадки.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сдвиньте центральную насадку полностью вверх.</li><li>■ При необходимости используйте емкость для молока меньшего размера.</li></ul>

## Что делать, если ...?

<b>Неисправность</b>	<b>Причина и устранение</b>
Устройство заваривания не вынимается. или Устройство заваривания не задвигается.	Устройство заваривания или его привод находится не в основной позиции. Это происходит, напр., если устройство заваривания или поддон для жидкости были вынуты во время процесса заваривания. ■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл"  . ■ Нажмите кнопки  и  одновременно. Затем дважды нажмите кнопку ОК. Привод устройства заваривания инициализируется и возвращается в базовую позицию. Если устройство заваривания после этого не вынимается, ■ обратитесь в сервисную службу.
Был произведен нежелательный запуск процесса удаления накипи.	Процесс очистки от накипи не может быть прерван, как только была нажата кнопка ОК. Теперь процесс должен быть проведен полностью. Это установка для безопасности, чтобы очистка от накипи была проведена полностью. Это очень важно для длительного срока службы и безупречного функционирования Вашей кофемашины. ■ Очистите кофемашину от накипи (см. "Очистка от накипи").
Во время очистки от накипи слышны громкие звуки.	Это не является неисправностью. Громкие звуки возникают, т.к. вода под высоким давлением проходит по трубкам.
Время нагрева увеличивается. Расход воды не соответствует действительности, и кофемашина стала менее мощной.	Кофемашина покрыта накипью. ■ Очистите кофемашину от накипи (см. "Очистка от накипи").

# Сервисная служба и гарантия качества

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

– (495) 745 89 90

или

– 8 800 200 29 00.

Телефоны и адреса сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Гарантия качества товара".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и номер Вашего прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке внутри прибора, которая находится под поддоном для жидкости.

## Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года с момента продажи.

Более подробную информацию Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

## Сертификат (только для РФ)

РОСС DE.ME10.B12184

с 17.01.2012 по 17.01.2015

Соответствует требованиям

ГОСТ Р 52161.2.15-2006,

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р. 4),

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р. 5,7),

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7),

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

## Принадлежности

---

Следующие принадлежности **в зависимости от модели** входят в комплект:

- **Ложечка для кофе**  
для дозировки молотого кофе
- **Интегрированный капуччинатор**  
как запчасть
- **Таблетки для очистки от кофейных масел Miele**  
для обезжиривания устройства заваривания
- **Таблетки от накипи Miele**  
для очистки от накипи трубок подачи воды
- **Тестовые полоски**  
для определения жесткости воды
- **Щеточка**  
для чистки молочной трубки

Специально для кофейных автоматов в ассортименте Miele имеются полезные принадлежности и средства для чистки и ухода.

- **Универсальная салфетка из микрофибры**  
для удаления следов от пальцев и легких загрязнений
- **Чистящее средство для молочных трубок**  
для очистки системы подачи молока
- **Емкость для молока**  
для хранения молока в прохладном состоянии

Вы можете заказать эти продукты и другие принадлежности в интернет-магазине или в сервисной службе Miele (см. последнюю страницу) и у торгового партнера Miele.



[www.miele-shop.com](http://www.miele-shop.com)

### **Использование режима Eco**

Вы можете экономить электроэнергию, эксплуатируя кофемашину в режиме Eco.

Если в течение некоторого времени не будет приготовлен ни один напиток, то кофемашина перейдет в режим экономии электроэнергии. В этом режиме прибор не остается все время нагретым и благодаря этому экономит электроэнергию.

Как только будет запрошено приготовление напитка, то кофемашина нагревается снова.

### **Подогрев чашек горячей водой**

Если Вы редко подогреваете чашки, выключите подогреватель чашек.

Вместо этого Вы можете подогреть чашки с помощью горячей воды из капучинатора.

### **Отключение кофемашины от сети**

Если вы не используете кофемашину в течение долгого времени, отключите кофемашину от сети.

# Транспортировка

Если Вы не используете кофемашину в течение длительного времени или хотите произвести транспортировку на длительное расстояние, Вам необходимо тщательно подготовить прибор.


Вы должны учесть следующее:

- Опорожните и очистите емкость для кофейных зерен
- Опорожните и вымойте емкость для воды
- Испарите влагу из прибора
- Опорожните и очистите поддон для жидкости и сборный контейнер
- Надежно упакуйте прибор


## Испарите влагу из прибора

Прежде чем оставлять на долгое время или транспортировать кофемашину - особенно при низких температурах, Вы должны полностью испарить влагу из прибора.

Испарение значит удаление всей влаги из системы. Это предотвращает повреждения прибора при замерзании и протечках воды.

- Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" 
- Опустошите емкость для воды.

**СОВЕТ** Поставьте под насадку для горячей воды подходящую емкость.

- Нажмите кнопку ОК.
- Нажмите два раза кнопку .

Испарение начинается, кофемашина нагревается и на дисплее появляется ОПОРОЖНИТЬ СИСТЕМУ.

Осторожно! Опасность ожога и обваривания вблизи насадки для горячей воды! Выступает горячий пар.

Когда дисплей гаснет, испарение окончено.

- Выключите прибор.
- Очистите поддон для жидкости и сборный контейнер.

Теперь Вы можете упаковать кофемашину.

Когда кофемашина будет использоваться снова, систему нужно будет наполнить заново (см. "Приготовление и ввод в эксплуатацию").

## Упаковка

Упаковывайте только чистый и сухой прибор.

Остатки молотого кофе могут вызывать образование царапин. Кроме того, остатки кофе, молока и воды являются благоприятной средой для бактерий.

Используйте для упаковки кофемашины только оригинальную упаковку, включая части из стиропора.

Положите инструкцию в коробку. Таким образом она будет под рукой, когда вы захотите снова использовать прибор.



Перед подключением прибора обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке, которая находится внутри прибора за поддоном для жидкости.

Прибор поставляется готовым к подключению 50 Hz 220 – 240 V .

Подключайте кофемашину только к правильно проведенной розетке.

Подключение должно быть осуществлено согласно всем нормам и предписаниям.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Розетка должна по возможности располагаться близко к прибору и быть легко доступной.

Не подключайте кофемашину через многоместную розетку или удлинитель. Удлинитель или многоместная розетка не могут обеспечить должной безопасности прибора (напр., опасность перегрева).

Кофемашину нельзя подключать к **островному преобразователю постоянного тока в переменный**. Островные преобразователи постоянного тока в переменный используются при автономной подаче питания, напр., к солнечной батарее. Высокое напряжение может стать причиной защитного отключения прибора. Электроника прибора может быть повреждена!

Нельзя использовать кофемашину вместе с **приборами для экономии электроэнергии**. При этом подача энергии в прибор сокращается и кофемашинка перегревается.

Если электроподключение повреждено, то необходимо произвести его замену с помощью специалиста-электрика.

**СОВЕТ** Если сетевой кабель слишком длинный, задвиньте его в отверстие на задней стенке прибора.

## Указания по установке

Обратите внимание на указания по установке:

Опасность перегрева! Следите за достаточной вентиляцией прибора. Ни в коем случае не закрывайте вентиляционное отверстие на задней стенке прибора.

Опасность перегрева! Если кофемашина встроена за мебельную дверцу, то используйте ее только при открытой дверце. Не закрывайте дверцу во время работы прибора.

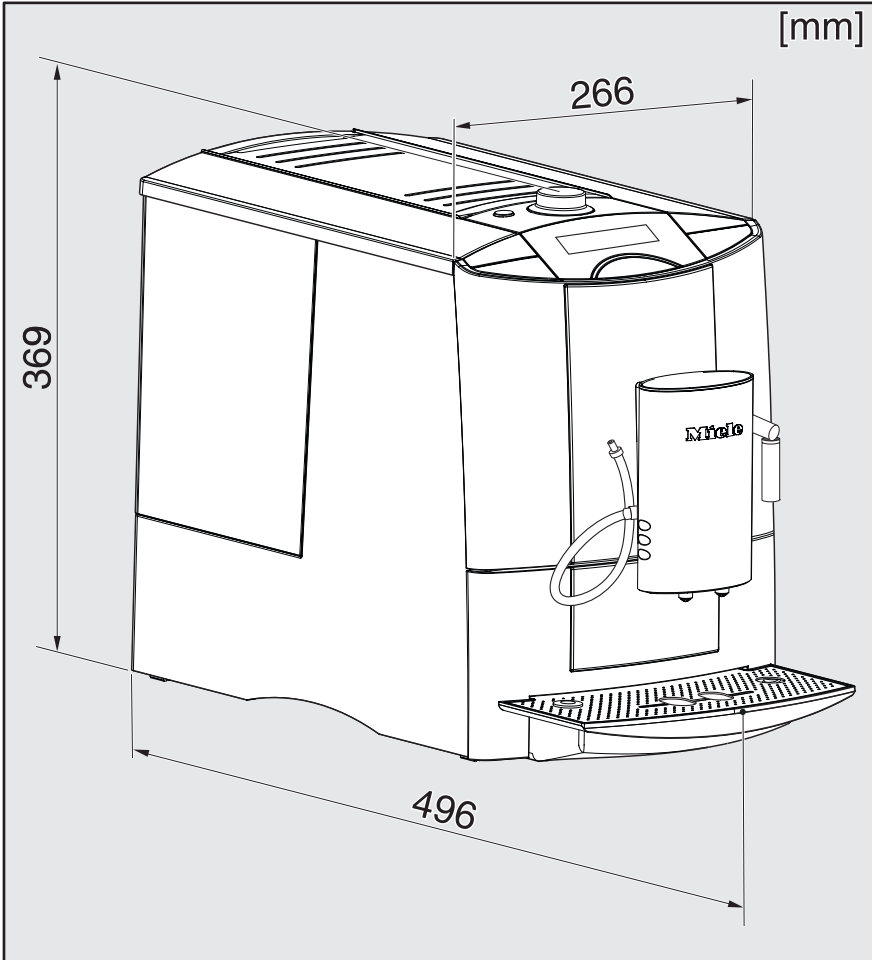
- Место установки должно быть сухим и хорошо проветриваемым.
- Температура окружающей среды на месте установки должна составлять от +10 °С до +32 °С.
- Кофемашина должна стоять на горизонтальной поверхности. Поверхность должна быть невосприимчива к воздействию влаги.
- Вентиляционное отверстие в задней части кофемашины не должно быть закрыто полностью (напр., салфеткой).

Если кофемашина устанавливается в нишу, то размеры ниши должны быть следующими:

Высота	508 мм
Ширина	450 мм
Глубина	555 мм

- Располагайте кофемашину у переднего края ниши.

## Размеры прибора



# Гарантия качества товара

---

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

## **Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

# Гарантия качества товара

---

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

## **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

## **Недостатками товара не являются:**

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

## **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

**для России:** [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

**для Украины:** [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

**для Казахстана:** [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

## **Российская Федерация**

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: [service@miele.ru](mailto:service@miele.ru)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

## **Украина**

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## **Республика Казахстан**

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. +7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)



# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

ОЙГСТЕР / ФРИСМАГ АГ, 8590, Романсхорн, Швейцария  
EUGSTER / FRISMAG AG, 8590 Romanshorn, Schweiz

Импортеры:

ООО Миле СНГ  
Российская Федерация и  
страны СНГ  
125284 Москва,  
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1  
Телефон: (495) 745 8990  
8 800 200 2900  
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"  
ул. Жилианская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300  
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)  
E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

ТОО Миле  
Казахстан  
050059, г. Алматы  
Проспект Аль-Фараби, 13  
Тел. (727) 311 11 41  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42



[www.miele-shop.com](http://www.miele-shop.com)



**ME10**

Право на изменения сохраняется / 4512

M.-Nr. 09 545 720 / 00

СМ 5200

CE